

# SL1.50, SLV.65, DP10, and EF30

Safety instructions and other important information



**GRUNDFOS** X



## SL1.50, SLV.65, DP10, and EF30

---

### English (GB)

Safety instructions . . . . .	4
<b>Declaration of conformity . . . . .</b>	<b>20</b>
<b>UK Declaration of Conformity . . . . .</b>	<b>29</b>
Ukrainian Declaration of Conformity . . . . .	30
Moroccan Declaration of Conformity . . . . .	32
Declaration of Performance . . . . .	34
UK Declaration of Performance . . . . .	50
Operating manual EAC . . . . .	52

## English (GB) Safety instructions

### Original safety instructions

These safety instructions give a quick overview of the safety precautions to be taken in connection with any work on this product. Observe these safety instructions during handling, installation, operation, maintenance, service and repair of this product. These safety instructions are a supplementary document, and all safety instructions will appear again in the relevant sections of the installation and operating instructions. Keep these safety instructions at the installation site for future reference.

### General information

 Read this document before you install the product. Installation and operation must comply with local regulations and accepted codes of good practice.

 This appliance shall not be used by children.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, as well as persons with a lack of experience and knowledge. This requires that they are given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and that they understand the hazards involved.

### Hazard statements

The symbols and hazard statements below may appear in Grundfos installation and operating instructions, safety instructions and service instructions.

#### DANGER

 Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious personal injury.

#### WARNING

 Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious personal injury.

#### CAUTION

 Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate personal injury.

The hazard statements are structured in the following way:

### SIGNAL WORD

#### Description of the hazard

- Consequence of ignoring the warning
- Action to avoid the hazard.

### Notes

The symbols and notes below may appear in Grundfos installation and operating instructions, safety instructions and service instructions.



Observe these instructions for explosion-proof products.



A blue or grey circle with a white graphical symbol indicates that an action must be taken.



A red or grey circle with a diagonal bar, possibly with a black graphical symbol, indicates that an action must not be taken or must be stopped.

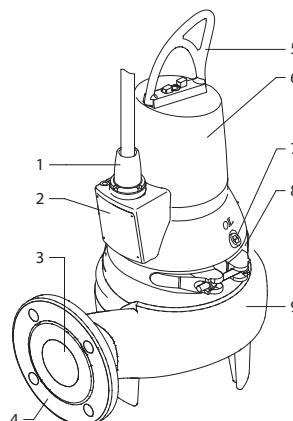


If these instructions are not observed, it may result in malfunction or damage to the equipment.



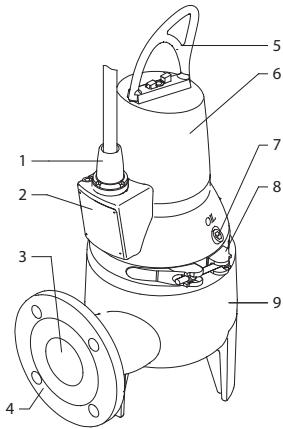
Tips and advice that make the work easier.

### Product description



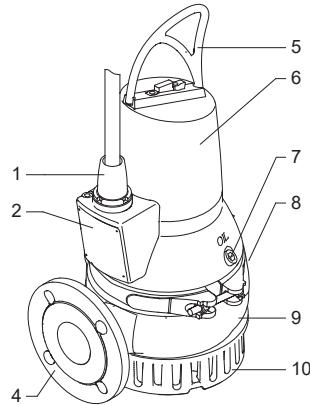
TM065918

SL1.50.65 and SLV.65.65 pumps



SLV.65.65 pump

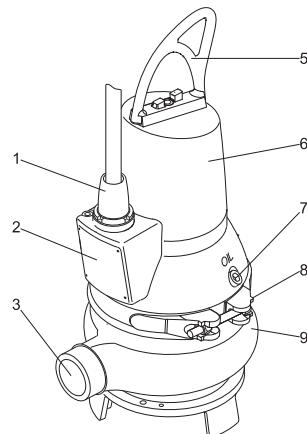
TM065937



DP10.65 pump

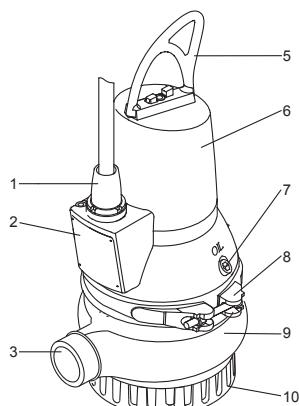
TM065905

Pos.	Description
1	Cable plug
2	Nameplate
3	Outlet port
4	Outlet flange DN 65, PN 10
5	Lifting bracket
6	Stator housing
7	Oil screw
8	Clamp
9	Pump housing



TM065906

EF30.50 pump



TM065981

DP10.50 pump

---

Pos.	Description
------	-------------

---

1	Cable plug
2	Nameplate
3	Outlet
4	Outlet flange DN 65, PN 10
5	Lifting bracket
6	Stator housing
7	Oil screw

---

Pos.	Description
8	Clamp
9	Pump housing
10	Inlet strainer (DP pumps only)

### Pumped liquids

#### SLV.50.65

The product is designed for pumping the following liquids:

- large quantities of drainage and surface water
- domestic wastewater with discharge from toilets
- wastewater from commercial buildings without discharge from toilets
- industrial wastewater containing sludge
- industrial process water.

#### SLV.65.65

The product is designed for pumping the following liquids:

- surface water with abrasive particles
- municipal sewage
- sewage from commercial buildings
- industrial wastewater containing sludge or fibre.

#### DP10

The product is designed for pumping the following liquids:

- drainage and surface water
- groundwater
- industrial process water without solids or fibres.

#### EF30

The product is designed for pumping the following liquids:

- drainage and surface water with small impurities
- wastewater with fibres, such as from laundries
- wastewater without discharge from toilets
- effluent from commercial buildings without discharge from toilets.

### Intended use

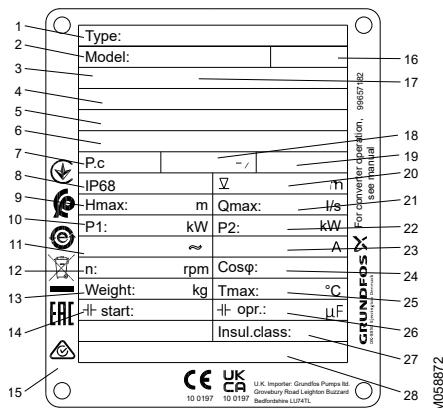
The compact design makes the pumps suitable for both temporary and permanent installation.

The pumps can be installed on an auto-coupling system or stand freely on the bottom of a pit.

The pumps are portable and designed for pumping domestic and industrial sewage and wastewater.

### Nameplate

Fix the extra nameplate supplied with the pump at the installation site or keep it in the cover of this manual.



### Nameplate

Pos.	Description
1	Type designation
2	Product number
3	Approval
4	ATEX certificate number
5	UKEX certification number
6	IEC Ex certificate number
7	Production code, year and week
8	Enclosure class according to IEC 60529
9	Maximum head [m]
10	Rated input power [kW]
11	Rated voltage
12	Speed [rpm]
13	Net weight [kg]
14	Start capacitor [ $\mu$ F]
15	Room for approval and information logos
16	Safety instructions, publication number
17	Ex description
18	Frequency [Hz]
19	AUTOADAPT Y/N
20	Maximum installation depth [m]
21	Maximum flow rate [l/s]
22	Rated power output [kW]
23	Rated current [A]

Pos.	Description
24	Cos φ, 1/1 load
25	Maximum liquid temperature [°C]
26	Run capacitor [ $\mu$ F]
27	Insulation class
28	Production site and country

1) Maximum frequency in case of frequency converter operation.

2) The pumps in the individual generations differ in design but are similar in terms of power rating.

#### Type key DP10, EF30

Example: DP10.50.15.2.1.502

#### Type key SL1.50, SLV.65

Example: SL1.50.11.A.2.1.5.02.

Code	Description	Explanation
SL	Grundfos sewage and wastewater pumps	Pump type
1	Single-channel impeller	Impeller type
V	Free-flow impeller (SuperVortex)	
50	Maximum solids size 50 = 50 mm	Pump passage
65	Nominal diameter of the pump outlet port 65 = 65 mm	Pump outlet
11	Output power P2 11 = 1.1 kW	Power [kW]
[ ]	Standard	Equipment
[ ]	Standard version	Pump version
Ex	Explosion-proof pump	
2	2-pole	Number of poles
1	Single-phase motor	Number of phases
[ ]	Three-phase motor	
5	50 Hz	Frequency [Hz] 1)
02	230 V, DOL	
0B	400-415 V, DOL	Voltage and starting method
0C	230-240 V, DOL	
[ ]	1 <sup>st</sup> generation	
A	2 <sup>nd</sup> generation	Generation 2)
B	3 <sup>rd</sup> generation	
[ ]	Standard	Pump material
Z	Custom-built products	Customisation

Code	Description	Explanation
DP	Grundfos drainage pump	Pump type
EF	Grundfos effluent pump	
10	Maximum solids size 10 = 10 mm	Pump passage
50	Nominal outlet diameter 50 = 50 mm	Pump outlet
15	Output power P2 15 = 1.5 kW	Power [kW]
[ ]	Standard	Equipment
[ ]	Standard version	
Ex	Explosion-proof pump	Pump version
2	2-pole	Number of poles
1	Single-phase motor	Number of phases
[ ]	Three-phase motor	
5	50 Hz	Frequency [Hz] 1)
02	230 V, DOL	
0B	400-415 V, DOL	Voltage and starting method
0C	230-240 V, DOL	
[ ]	1 <sup>st</sup> generation	
A	2 <sup>nd</sup> generation	Generation 2)
B	3 <sup>rd</sup> generation	
[ ]	Standard	Pump material
Z	Custom-built products	Customisation

1) Maximum frequency in case of frequency converter operation.

2) The pumps in the individual generations differ in design but are similar in terms of power rating.

#### Approvals

The standard version of SL1, SLV, DP, and EF pumps is tested by VDE according to the Low Voltage Directive and approved by TÜV Rheinland LGA according to Construction Product Regulation.

The explosion-proof version is approved by DEKRA.

## Europe

The explosion protection classification of the pumps is Europe & UK, CE 0344, UKCA 8505 ☀ II 2 G Ex db IIB T4/T3 Gb.

Directive or standard	Code	Description
	CE 0344	CE marking of conformity according to the ATEX Directive 2014/34/EU. 0344 = 0344 is the number of the notified body that has certified the quality system for ATEX.
	UKEX 8505	UKEX marking of conformity according to the UKEX Regulation 2016, UKSI 2016:1107. 8505 = 8505 is the number of the approved body that has certified the quality system for UKEX.
ATEX & UKEX	⊗	= Explosion protection mark.
	II	= Equipment group according to the ATEX Directive/UKEX Regulation, defining the requirements applicable to the equipment in this group.
	2	= Equipment category according to the ATEX Directive/UKEX Regulation, defining the requirements applicable to the equipment in this category.
	G	= Explosive atmosphere caused by gases, vapours or mists.
	Ex	= Explosion protection marking.
	db	= Flameproof enclosure according to IEC 60079-1.
International (IEC) Standards	IIB	= Classification of gases, see IEC 60079-0. Gas group B includes gas group A.
	T3	= The maximum surface temperature of the motor is 200 °C.
	T4	= The maximum surface temperature of the motor is 135 °C.
	Gb	= Equipment for explosive gas with "high" level of protection.

## International (IEC)

For IEC countries, such as Australia, the pumps also have certificates by IEC standards, IECEx 18.0038X approved by DEKRA: Ex db IIB T4/T3 Gb.

### Potentially explosive environments

Use explosion-proof pumps for applications in potentially explosive environments.



The pumps must under no circumstances pump combustible or flammable liquids.



The classification of the installation site must be approved according to local regulations.



Before the first startup and after a long standstill period, make sure that the pump is filled with the pumped liquid.

The letter X in the certificate number indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use. The conditions are mentioned in the certificate and in these installation and operating instructions.

Special conditions for safe use of explosion-proof pumps:

1. Bolts used for replacement must be class A2-70 or better according to EN/ISO 3506-1.
2. The pump must not run dry. The level of the pumped liquid must be controlled by two stop-level switches connected to the motor control circuit. The minimum level is always at the top of the motor.



3. Make sure the permanently attached cable is mechanically protected and terminated in a suitable terminal board placed outside the potentially explosive area. The power cable plug may only be disconnected by the manufacturer or his representative.
4. The thermal protection in the stator windings has a rated cut-out temperature of 150 °C guaranteeing the disconnection of the power supply. The power supply must be reset manually.
5. The IP68 rating is limited to a maximum of 10 m submersion depth.
6. The temperature range is limited to -20 to +40 °C for ambient temperature and 0-40 °C for liquids.
7. Contact the manufacturer regarding the "d" protection type for pumps and for information on the dimensions of the flameproof joints.
8. The lock nut of the cable connector must only be replaced with an identical one.

## Transporting the product

### CAUTION

#### Crushing hazard

Minor or moderate personal injury

- Make sure the pump cannot roll or fall over.

## Handling the product

### WARNING

#### Crushing hazard

Death or serious personal injury

- Do not stack pump packages or pallets on top of each other when lifting or moving them.
- Always lift the pump by its lifting bracket or by a forklift truck if the pump is fixed on a pallet. Never lift the pump by the power cable, hose, or pipe.

### CAUTION

#### Sharp element

Minor or moderate personal injury

- Wear protective gloves when opening the pump package.

## Lifting the product

### WARNING

#### Crushing of hands

Death or serious personal injury



- When lifting the pump, make sure your hand cannot be caught between the lifting bracket and the hook.

### CAUTION

#### Crushing hazard

Minor or moderate personal injury



- Make sure that the hook is fixed properly to the lifting bracket.
- Always lift the pump by its lifting bracket or by a forklift truck if the pump is fixed on a pallet.
- Never lift the pump by the power cable, hose, or pipe.
- Make sure that the lifting bracket is tightened before lifting the pump.



When lifting the pump, use the right lifting point to keep the pump balanced.

## Installing the product



Do not install the pump more than 2000 metres above sea level.



Pump installation in pits must be carried out by specially trained persons.

Work in or near pits must be carried out according to local regulations.



Persons must not work in the installation area when the atmosphere is explosive.



Compliance with the standard EN 60079-14 is a customer responsibility.



The pump must be installed in a vertical position, in both auto-coupling or free-standing submerged installation.



**DANGER****Electric shock**

Death or serious personal injury

- It must be possible to lock the main switch in position 0. Type and requirements as specified in EN 60204-1.

**DANGER****Electric shock**

Death or serious personal injury

- Make sure there is at least 3 m free cable above the maximum liquid level.

**DANGER****Crushing hazard**

Death or serious personal injury

- Make sure that the lifting bracket is tightened before lifting the pump.

**Mechanical installation****DANGER****Electric shock**

Death or serious personal injury

- Switch off the power supply and lock the main switch in position 0.
- Switch off any external voltage connected to the product before working on it.

**CAUTION****Hot surface**

Minor or moderate personal injury

- Make sure that the pump has cooled down before touching it.

**DANGER****Electric shock**

Death or serious personal injury

- Before installing the pump and starting it up for the first time, check the power cable for visible defects to avoid short circuits.

**CAUTION****Biological hazard**

Minor or moderate personal injury

- Flush the pump thoroughly with clean water and rinse the pump parts after dismantling. Pits for submersible sewage and wastewater pumps may contain toxic and/or contagious substances.
- Wear appropriate personal protective equipment and clothing.
- Observe the local hygiene regulations in force.

**CAUTION****Sharp element**

Minor or moderate personal injury

- Do not touch the sharp edges of the impeller without wearing protective gloves.



Always use Grundfos accessories to avoid malfunction due to incorrect installation.



Only use the lifting bracket for lifting the pump. Do not use it to hold the pump during operation.

**CAUTION****Crushing of hands**

Minor or moderate personal injury

- Do not put your hands or any tool into the pump inlet or outlet port after the pump is connected to the power supply unless the pump is switched off by removing the fuses or switching off the main switch.
- Make sure that the power supply cannot be switched on unintentionally.

**CAUTION****Biological hazard**

Minor or moderate personal injury

- Make sure to seal the pump outlet properly when fitting the outlet pipe, otherwise water might spray out of the sealing.

**Installation on auto coupling**

Pumps for permanent installation can be installed on a stationary auto-coupling system. Additionally, the DP and EF pumps can be also installed on a hookup auto-coupling system.

DP10.65.26 pumps have a cast iron DN 65, PN 10 outlet flange, and cannot be installed on a hookup auto coupling.



Before installation, make sure that the atmosphere in the pit is not potentially explosive.



Do not use elastic elements or bellows in the pipes. Never use these elements to align the pipes.

## Free-standing submerged installation



The free end of the cable must not be submerged as water may penetrate through the cable into the motor.



If several pumps are installed in the same pit, the pumps must be installed at the same level to allow optimum pump alternation.

## Electrical connection

Make sure that the electrical connection complies with the local regulations.

### DANGER Electric shock

Death or serious personal injury

- Connect the pump to an external main switch which ensures all-pole disconnection with a contact separation according to EN 60204-1.
- It must be possible to lock the main switch in position 0. Type and requirements as specified in EN 60204-1.



Pumps to be installed in potentially explosive locations must be connected to a control unit with a motor protection relay with IEC trip class 10.



The permanent installation must be fitted with an earth-leakage circuit breaker.



Make sure there is at least 3 m free cable above the maximum liquid level.

Do not install Grundfos control units, pump controllers, Ex barriers, and the free end of the power cable in potentially explosive environments.

The classification of the installation site must be approved according to local rules.

On explosion-proof pumps, make sure that an external earth conductor is connected to the external earth terminal on the pump using a conductor with a secure cable clamp. Clean the surface of the external earth connection and fit the cable clamp.



The cross-section of the earth conductor must be at least 4 mm<sup>2</sup>, such as type H07 V2-K (PVT 90°) yellow and green.

Make sure that the earth connection is protected against corrosion.

Make sure that all protective equipment is connected correctly.

Float switches used in potentially explosive environments must be approved for this application. They must be connected to the pump controller by an intrinsically safe barrier to ensure a safe circuit.

### DANGER Electric shock

Death or serious personal injury

- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his service agent, or a similarly qualified person.



Set the motor-protective circuit breaker to the rated current of the pump. The rated current is stated on the nameplate.



### DANGER

#### Electric shock

Death or serious personal injury

- Before the first startup of the pump, check the cable for visible defects to avoid short circuits.

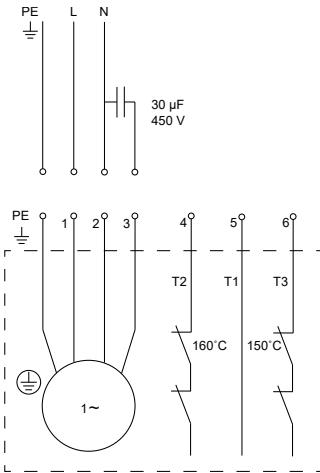


A possible replacement of the power cable must be carried out by Grundfos or an authorised service workshop.



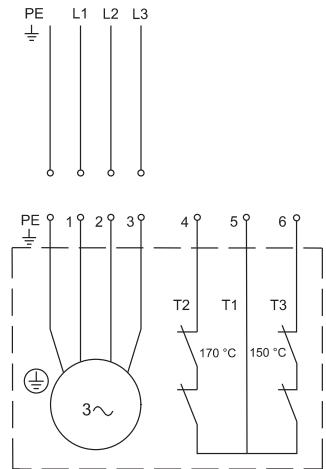
In case of single-phase pumps, an LC 241 or LC 242 level controller must be used to comply with household standards.

## Wiring diagrams



TM084165

Wiring diagram for single-phase pumps



TM065692

Wiring diagram for three-phase pumps

## Protection and control functions

The liquid level can be controlled by the Grundfos LC 231 and LC 241 level controllers. The pumps are protected by thermal switches connected to the LC controller or a CU 100 control unit.

### Level controllers

Suitable level controllers:

- LC 231: compact solution with certified motor protection for single- and dual-pump versions.

- LC 241: cabinet solution offering modularity and customisation for single- and dual-pump versions.
- Dedicated Controls (DC): high-end cabinet solution for multi-pump versions up to 6 pumps.

The pump must not run dry.

Install an additional level switch to ensure that the pump is stopped in case the stop level switch is not operating.

The pump must be stopped when the liquid level reaches the upper edge of the clamp.

Float switches used in potentially explosive environments must be approved for this application. They must be connected to the Grundfos LC 231 or LC 241 level controller by an intrinsically safe barrier to ensure a safe circuit. In potentially explosive environments, the anti-seizing function must be disabled on pump controllers.

## Thermal switches

After thermal cutout, explosion-proof pumps must be restarted manually. The thermal switch in circuit 2 must be connected for manual restarting of these pumps.



### DANGER

#### Explosive environment

Death or serious personal injury



- Do not install the separate motor-protective circuit breaker or control unit in potentially explosive environments.

## CU 100 control unit

### Single-phase pumps

Connect a run capacitor to the control unit. For capacitor size, see the table below:

Pump type	Run capacitor	
	[µF]	[V]
SL1 and SLV	30	450
DP and EF	30	450

## Frequency converter operation

In principle, all three-phase motors can be connected to a frequency converter.

However, frequency converter operation often exposes the motor insulation system to a heavier load and causes the motor to be noisier due to eddy currents caused by voltage peaks.

In addition, large motors driven with a frequency converter are loaded by bearing currents.

For frequency converter operation, observe the following:

- The thermal protection of the motor must be connected.
- Peak voltage and  $dU/dt$  must be in accordance with the table below. The values stated are maximum values supplied to the motor terminals. The cable influence is not taken into account. See the frequency converter data sheet regarding the actual values and the cable influence on the peak voltage and  $dU/dt$ .
- The switching frequency is 2 kHz. Variable switching frequency is accepted.
- If the pump is an Ex-approved pump, check if the Ex certificate of the specific pump allows the use of a frequency converter.
- Set the frequency converter U/f ratio according to the motor data.
- Local regulations or standards must be complied with.

Before installing a frequency converter, calculate the lowest permissible frequency in the installation to avoid zero flow.

- Do not reduce the motor speed to less than 50 %.
- Keep the flow rate above 1 m/sec.
- Let the pump run at rated speed at least once a day to prevent sedimentation in the piping system.
- Do not exceed the frequency indicated on the nameplate as this may cause motor overload.
- Keep the power cable as short as possible. The peak voltage increases with the length of the power cable.
- Use input and output filters on the frequency converter.
- Use a screened power cable if there is a risk that electrical noise may disturb other electrical equipment.
- Set frequency converter for constant-torque operation. Pulse width modulation should be used.

When operating the pump by a frequency converter, consider the following:

- The locked-rotor torque can be lower depending on the type of the frequency converter.
- The noise level may increase. See the installation and operating instructions for the selected frequency converter.

Maximum repetitive peak voltage [V]	Maximum $dU/dt$ $U_N$ 400 V [V/ $\mu$ sec.]
650	2000

## Startup

### CAUTION

#### Crushing of hands

Minor or moderate personal injury



- Do not put your hands or any tool into the pump inlet or outlet port after the pump is connected to the power supply unless the pump is switched off by removing the fuses or switching off the main switch.
- Make sure that the power supply cannot be switched on unintentionally.

### CAUTION

#### Biological hazard

Minor or moderate personal injury



- Make sure to seal the pump outlet properly when fitting the outlet pipe, otherwise water may spray out of the sealing.

### WARNING

#### Crushing of hands

Death or serious personal injury



- When lifting the pump, make sure your hand cannot be caught between the lifting bracket and the hook.

### DANGER

#### Crushing hazard

Death or serious personal injury



- Make sure that the hook is fixed properly to the lifting bracket.
- Always lift the pump by its lifting bracket or by a forklift truck if the pump is fixed on a pallet.
- Never lift the pump by the power cable, hose, or pipe.
- Make sure that the lifting bracket is tightened before lifting the pump. Tighten if necessary.

**DANGER****Electric shock**

Death or serious personal injury

- Before starting up the product for the first time, check the power cable for visible defects to avoid short circuits.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his service agent, or a similarly qualified person.
- Make sure that the product is earthed properly.
- Switch off the power supply and lock the main switch in position 0.
- Switch off any external voltage connected to the product before working on it.

**CAUTION****Biological hazard**

Minor or moderate personal injury

- Flush the pump thoroughly with clean water and rinse the pump parts after dismantling. Pits for submersible sewage and wastewater pumps may contain toxic and/or contagious substances.
- Wear appropriate personal protective equipment and clothing.
- Observe the local hygiene regulations in force.

**CAUTION****Hot surface**

Minor or moderate personal injury

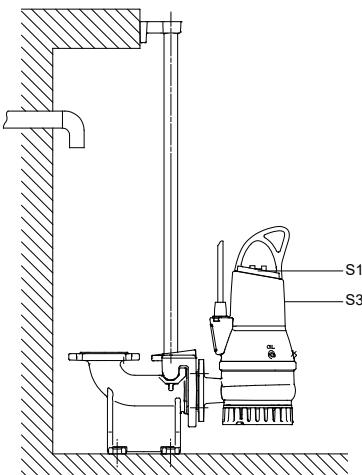
- Do not touch the surface of the pump while the pump is running.



Do not open the clamp while the pump is running.

**Operating modes**

The pumps are designed for intermittent operation (S3). When completely submerged in the pumped liquid, the pumps can also operate continuously (S1).

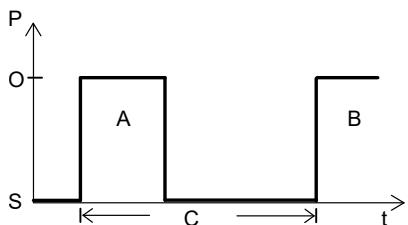


TM065877

**Operating levels****S3, intermittent operation**

S3 operation is a series of 10-minute duty cycles (TC). Each cycle has a 4-minute period of constant load followed by a 6-minute period of rest. Thermal equilibrium is not reached during the cycle.

In this operating mode, the pump is partly submerged in the surrounding liquid. The minimum liquid level is at the top of the cable entry.



TM04527

**S3 operation****Pos. Description**

O	Operation
---	-----------

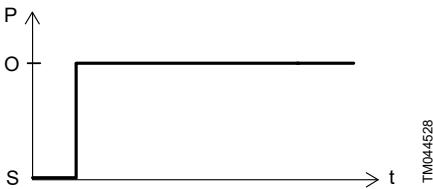
S	Stop
---	------

C	Duty cycle
---	------------

t	Time
---	------

**S1, continuous operation**

In this operating mode, the pump can operate continuously without being stopped for cooling. Being completely submerged, the pump is sufficiently cooled by the surrounding liquid.

*S1 operation***Pos. Description**

A Alarm

SR Start

S Stop

AS Additional stop

**Direction of rotation**

The direction check must be performed outside of the hazardous area.



The impeller rotates clockwise. When started, the pump jerks counterclockwise.

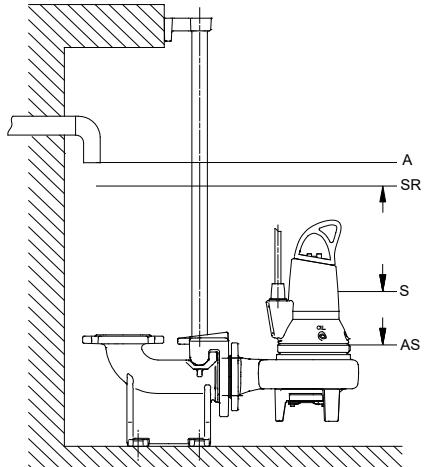
**Pos. Description**

O Operation

S Stop

**Start and stop levels**

CU 100 must not be used for Ex applications.

*Start and stop levels*

TM0655919

*Jerk direction***Starting up the product**

The pump must not run dry.

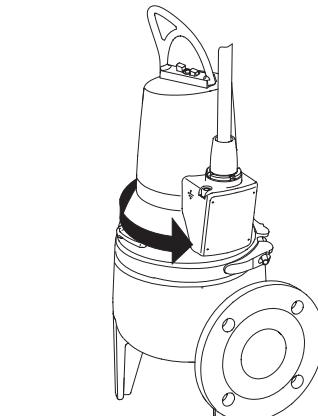


If the atmosphere in the pit is potentially explosive, use only pumps with Ex approval.



In case of abnormal noise or vibrations, stop the pump immediately.

Do not restart the pump until the cause of the fault is identified and eliminated.



TM066065

## Maintenance and service



Compliance with the standards EN 60079-17 and EN 60079-19 is a customer responsibility.

### DANGER

#### Electric shock

Death or serious personal injury



- Before starting work on the pump, make sure that the fuses have been removed or the main switch has been switched off.
- Make sure that the power supply cannot be switched on unintentionally.

### CAUTION

#### Crushing of hands

Death or serious personal injury



- Do not put your hands or any tool into the pump inlet or outlet port after the pump is connected to the power supply unless the pump is switched off by removing the fuses or switching off the main switch.
- Make sure that all rotating parts have stopped moving.

### CAUTION

#### Biological hazard

Minor or moderate personal injury



- Make sure to seal the pump outlet properly when fitting the outlet pipe, otherwise water may spray out of the sealing.

### CAUTION

#### Hot surface

Minor or moderate personal injury



- Do not touch the surface of the pump while the pump is running.

### WARNING

#### Crushing of hands

Death or serious personal injury



- When lifting the pump, make sure your hand cannot be caught between the lifting bracket and the hook.

### CAUTION

#### Sharp element

Minor or moderate personal injury



- Do not touch the sharp edges of the impeller without wearing protective gloves.
- 

### DANGER

#### Crushing hazard

Death or serious personal injury



- Make sure that the hook is fixed properly to the lifting bracket.
- Always lift the pump by its lifting bracket or by a forklift truck if the pump is fixed on a pallet.
- Never lift the pump by the power cable, hose, or pipe.
- Make sure that the lifting bracket is tightened before lifting the pump. Tighten if necessary.

### DANGER

#### Electric shock

Death or serious personal injury



- Before installing the pump and starting it up for the first time, check the power cable for visible defects to avoid short circuits.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his service agent, or a similarly qualified person.
- Make sure that the product is earthed properly.
- Switch off the power supply and lock the main switch in position 0.
- Switch off any external voltage connected to the product before working on it.

### CAUTION

#### Biological hazard

Minor or moderate personal injury



- Flush the pump thoroughly with clean water and rinse the pump parts after dismantling. Pits for submersible sewage and wastewater pumps may contain sewage or wastewater with toxic and/or contagious substances.
- Wear appropriate personal protective equipment and clothing.
- Observe the local hygiene regulations in force.

### CAUTION

#### Pressurised system

Minor or moderate personal injury



- The oil chamber may be under pressure. Do not remove the screws until the pressure is completely relieved.



Except for service on the pump parts, all other service work must be carried out by Grundfos or an authorised workshop and approved for servicing explosion-proof products.



A possible replacement of the power cable must be carried out by Grundfos or an authorised service workshop.

## Contaminated pumps

### CAUTION

#### Biological hazard

Minor or moderate personal injury



- Flush the pump thoroughly with clean water and rinse the pump parts after dismantling.

## Maintenance schedule

Inspect pumps running normal operation every 3000 operating hours or at least once a year. If the dry solids content of the pumped liquid is very high or sandy, check the pump at shorter intervals.

Check the following points:

- **Power consumption**

See the nameplate.

- **Oil level and condition**

When the pump is new or after the replacement of the shaft seal, check the oil level after one week of operation. Use Shell Ondina X420 oil or a similar type. Oil autoignition temperature must be above 180 °C.

- **Cable entry**

Make sure that the cable entry is watertight and that the cables are not sharply bent or pinched.

- **Pump parts**

Check the wear parts and replace the defective ones.

## Storage

A product that is not indicated to be protected against freezing shall not be left outside in freezing weather conditions.

## Fault finding the product



Observe all regulations applying to pumps installed in potentially explosive environments.

Make sure that no work is carried out in a potentially explosive atmosphere.

- **Ball bearings**

Check the shaft for noisy or heavy operation by turning the shaft by hand. Replace defective ball bearings. A general overhaul of the pump is usually required in case of defective ball bearings or poor motor function. This work must be carried out by Grundfos or an authorised service workshop.

The ball bearings are lubricated for a lifetime.

## Oil check and change



Change the oil in the oil chamber every 3000 operating hours or at least once a year or if the shaft seal is replaced.

In case of the drained oil contains water, check and replace the shaft seal.

The table below indicates the oil quantity in the oil chamber:

Pump type	Quantity of oil in the oil chamber [l]
SL1, SLV, DP, and EF pumps up to 1.5 kW	0.17
DP pumps of 2.6 kW	0.42

### CAUTION

#### Pressurised system

Minor or moderate personal injury

- The oil chamber may be under pressure. Loosen the screws carefully and do not remove them until the pressure is completely relieved.



Dispose of used oil in accordance with local regulations.



Before diagnosing any fault, make sure the following:

- The fuses are removed or the main switch is switched off.
- The power supply cannot be switched on unintentionally.
- All rotating parts have stopped moving.

## Technical data

### Operating conditions

The pumps are designed for intermittent operation (S3). When completely submerged in the pumped liquid, the pumps can also operate continuously (S1).

<b>Operating pressure</b>	Maximum 6 bar
<b>Number of starts per hour</b>	Maximum 30
<b>pH value</b>	Pumps in permanent installations can be used for pumping liquids with a pH value between 4 and 10.

### Installation depth

Maximum 20 m below liquid level.



Ensure a minimum power cable length of the installation depth plus 3 meters.

### Operating mode

<b>Maximum solids size</b>	
Type	Maximum solids size [mm]
SL1.50.65	50
SLV.65.65	65
EF	30

### Liquid temperature

0–40 °C.

For short periods of a maximum of 15 minutes, a temperature of up to 60 °C is allowed. This applies to standard versions only.



Explosion-proof pumps must never pump liquids at a temperature higher than 40 °C.

### Ambient temperature

The allowed ambient temperature is -20 to +40 °C



For explosion-proof pumps with WIO sensor, the ambient temperature at the installation site must be within 0–40 °C.

### Density of the pumped liquid

When pumping liquids with a density and/or a kinematic viscosity higher than water, use motors with correspondingly higher outputs.

### Sound pressure level

The sound pressure level of the pumps is lower than the limiting values stated in the EC Council directive 2006/42/EC relating to machinery.

### Electrical data

<b>Power supply</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1 x 230 V - 10 ± 6 %, 50 Hz</li> <li>3 x 230 V - 10 ± 6 %, 50 Hz</li> <li>3 x 400 V - 10 ± 6 %, 50 Hz</li> </ul>
---------------------	---

**Enclosure class** IP68, according to IEC 60529

**Insulation class** F (155 °C)

### Winding resistances

<b>Motor size</b>	<b>Winding resistance</b>	
Single-phase motor		
[kW]	Starting winding	Main winding
0.9		
1.1	4.5 Ω	2.75 Ω
Three-phase motor		
[kW]	3 x 230 V	3 x 400 V
0.9		
1.1	6.8 Ω	9.1 Ω
1.5		

The table values do not include the cable. Resistance in the cables: 2 x 10 m, approximately 0.28 Ω.

### Pump performance curves

Pump performance curves are available at [www.grundfos.com](http://www.grundfos.com).

The curves are to be considered as a guide. They must not be used as guarantee curves.

Test curves for the supplied pump are available on request.

## Dimensions and Weights

Weights do not include accessories.

Power [kW]	Weight [kg]
SL1 - 0.9, 1.1 and 1.5	53
SLV - 0.9, 1.1 and 1.5	47
DP 0.9 and 1.5	42
DP 2.6	70
EF 0.6, 1.1 and 1.5	40

For dimensions, see the Appendix.

## Disposing of the product

This product or parts of it must be disposed of in an environmentally sound way.

1. Use the public or private waste collection service.
2. If this is not possible, contact the nearest Grundfos company or service workshop.



The crossed-out wheelie bin symbol on a product means that it must be disposed of separately from household waste. When a product marked with this symbol reaches its end of life, take it to a collection point designated by the local waste disposal authorities. The separate collection and recycling of such products will help protect the environment and human health.

See also end-of-life information at  
[www.grundfos.com/product-recycling](http://www.grundfos.com/product-recycling).

## Document quality feedback

To provide feedback about this document, scan the QR code using your phone's camera or a QR code app.



FEEDBACK96526170

[Click here to submit your feedback](#)

## Declaration of conformity

### **GB: EU declaration of conformity**

For products with CE marking on the nameplate.  
We, Grundfos, declare under our sole responsibility that products (1) declared below are in conformity with the relevant union harmonisation legislation (2), harmonised standards or other technical specifications (3).

This declaration of conformity refers to the Grundfos document: 99031641

If a product consists of several components each with a separate declaration, all relevant declarations are included in the package.

List of required components to fulfil the radio-related requirements is available in the respective Grundfos document.

Notified body for EU-Type examination (4)

Certificate No (5)

Notified body for production control (6)

### **BG: Декларация за съответствие на ЕС**

За продукти със CE маркировка на табелката с данни.

Ние, Grundfos, декларираме с пълната си отговорност, че декларираните по-долу продукти (1) съответстват на приложимото законодателство за хармонизиране на Съюза (2), хармонизираните стандарти или други технически спецификации (3).

Тази декларация за съответствие е във връзка с документа на Grundfos: 99031641

Ако определен продукт се състои от няколко компонента, всеки от които с отделна декларация, в пакета се включват всички приложими декларации.

Списък на необходимите компоненти за изпълнение на изискванията по отношение на радиомодула, е наличен в съответния документ на Grundfos.

Сертифициращ орган за изпитване от тип ЕС (4)

Сертификат № (5)

Сертифициращ орган за контрол на производството (6)

### **CZ: EU prohlášení o shodě**

Pro výrobky s označením CE na typovém štítku.  
My společnost Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že níže uvedené výrobky (1) jsou v souladu s příslušnými harmonizačními právními předpisy (2), harmonizačními normami nebo jinými technickými specifikacemi (3) Evropské unie.

Toto prohlášení o shodě odkazuje na dokument společnosti Grundfos: 99031641

Pokud se výrobek skládá z několika součástí, z nichž každá má samostatné prohlášení, jsou v balení zahrnuta všechna příslušná prohlášení.

Seznam požadovaných součástí pro splnění požadavků souvisejících s rádiiovým signálem je k dispozici v příslušném dokumentu společnosti Grundfos.

Úředně stanovený orgán pro EU schválení typu (4)

Certifikát č. (5)

Úředně stanovený orgán pro kontrolu výroby (6)

### **DE: EU-Konformitätserklärung**

Für Produkte mit CE-Kennzeichnung auf dem Typenschild.

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Produkte (1), auf die sich die folgende Erklärung bezieht, den nachstehend genannten Harmonisierungsrechtsvorschriften (2), Normen und Spezifikationen (3) der EU entspricht.

Diese Konformitätserklärung bezieht sich auf das Grundfos-Dokument: 99031641

Besteht ein Produkt aus mehreren Komponenten, die jeweils eine eigene Deklaration haben, sind alle relevanten Deklarationen im Paket enthalten.

Eine Liste der erforderlichen Komponenten, die zur Erfüllung der funkbezogenen Anforderungen notwendig sind, finden Sie im entsprechenden Grundfos-Dokument.

Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung (4)

Zertifikat Nr. 5

Benannte Stelle für die Produktionskontrolle (6)

**DK: EU-overensstemmelseserklæring**

For produkter med CE-mærkning på typeskiltet.

Vi, Grundfos, erklærer på eget ansvar, at produkter (1) der er angivet nedenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning (2), harmoniserede standarder eller andre tekniske specifikationer (3).

Denne overensstemmelseserklæring henviser til Grundfos-dokumentet: 99031641

Hvis et produkt består af flere komponenter, hver med en separat erklæring, medfølger alle relevante erklæringer i pakken.

En liste over de komponenter der kræves for at opfylde de radiorelaterede krav, findes i det respektive Grundfos-dokument.

Bemyndiget organ for EU-typeafprøvning (4)

Certifikatnummer (5)

Bemyndiget organ for produktionskontrol (6)

**ES: Declaración de conformidad UE**

Para productos con marcado CE en la placa de características

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que los productos (1) que a continuación se detallan son conformes con la legislación (2), las normas u otras especificaciones técnicas (3) armonizadas de la Unión que correspondan.

La presente declaración de conformidad concierne al siguiente documento de Grundfos: 99031641

Si un producto consta de varios componentes, cada uno de ellos con una declaración independiente, el paquete incluirá todas las declaraciones correspondientes.

La lista de componentes necesarios para cumplir los requisitos en materia de radio está disponible en el documento de Grundfos correspondiente.

Organismo notificado para el examen UE de tipo (4)  
N.º de certificado (5)

Organismo notificado para el control de producción (6)

**EE: ELi vastavusdeklaratsioon**

Tooted, millel on CE-märgis andmesildil.

Meie, Grundfos, kinnitame oma ainuvastutuse sel, et allpool deklareeritud tooted (1) on kooskõlas asjakohaste liidu ühtlustamisõigusaktide (2), ühtlustatud standardite ja muude tehniliste spetsifikatsioonidega (3).

Käesolev vastavusdeklaratsioon viitab Grundfosi dokumendile: 99031641

Kui toode konsneb mitmest komponendist, milles igahel on eraldi deklaratsioon, lisatakse pakendisse kõik asjakohased deklaratsioonid.

Raadiosidega seotud nõuetäitmiseks vajalike komponentide loetelu on saadaval vastavas Grundfosi dokumendis.

ELi tüübihindamise teavitatud asutus (4)

Sertifikaadi nr (5)

Tootmiskontrolli teavitatud asutus (6)

**FI: Y-tavatustenmukaisuusvakuutus**

Tuotteet, joiden typpikilvessä on CE-merkintä Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että alla mainitut tuotteet (1) ovat asiaankuuluvan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön (2), yhdenmukaistettujen standardien tai (3) muiden teknisten erityelmien mukaisia.

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus viittaa seuraavaan Grundfos-asiakirjaan: 99031641

Jos tuote sisältää useita komponentteja, joista jokaiselle on erillinen vaatimustenmukaisuusvakuutus, kaikki asiaankuuluvat vakuutukset sisältyvät pakaukseen. Luettelo radioon liittyvien vaatimusten täyttämisen edellytämistä komponenteista on saatavilla vastaavassa Grundfos-asiakirjassa.

EU-tyyppitarkastuksesta vastaava ilmoitettu laitos (4)

Sertifikaatin nro (5)

Tuotannon valvonnasta vastaava ilmoitettu laitos (6)

**FR : Déclaration de conformité UE**

Pour les produits avec marquage CE sur la plaque signalétique.

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits (1) déclarés ci-dessous sont conformes à la législation d'harmonisation (2), aux normes harmonisées ou à d'autres spécifications techniques (3).

Cette déclaration de conformité fait référence au document Grundfos : 99031641

Si un produit est constitué de plusieurs composants ayant chacun une déclaration distincte, toutes les déclarations pertinentes sont incluses dans l'emballage.

La liste des composants nécessaires pour répondre aux exigences en matière de radio est disponible dans le document Grundfos correspondant.

Organisme notifié pour examen de type UE (4)

Numéro de certificat (5)

Organisme notifié pour le contrôle de la production (6)

**HR: EU Izjava o usklađenosti**

Za proizvode s ozнаком CE na natpisnoj pločici.

Mi, Grundfos, izjavljujemo pod svojom isključivom odgovornošću da su proizvodi (1) deklarirani dolje u skladu s relevantnim zakonodavstvom unije o usklađivanju (2), usklađenim standardima ili drugim tehničkim specifikacijama (3).

Ova izjava o sukladnosti odnosi se na Grundfos dokument: 99031641

Ako se proizvod sastoji od nekoliko komponenti od kojih svaka ima zasebnu izjavu, sve relevantne izjave priložene su u pakiranju.

Popis potrebnih komponenti za ispunjavanje zahtjeva koji se odnose na radio dostupan je u odgovarajućem Grundfos dokumentu.

Ovlašteno tijelo za EU ispitivanje tipa (4)

Br. certifikata (5)

Ovlašteno tijelo za kontrolu proizvodnje (6)

**GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ**

Για προϊόντα με σήμανση CE στην πινακίδα.

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι τα προϊόντα (1) που δηλώνονται παρακάτω συμμορφώνονται με τη σχετική νομοθεσία εναρμόνισης της ένωση (2), τα εναρμονισμένα πρότυπα ή άλλες τεχνικές προδιαγραφές (3).

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης αναφέρεται στο έγγραφο Grundfos: 99031641

Αν ένα προϊόν αποτελείται από διάφορα εξαρτήματα, το καθένα από τα οποία έχει εξεχωριστή δήλωση, όλες οι σχετικές δηλώσεις περιλαμβάνονται στη συσκευασία.

Ο κατάλογος των απαιτούμενων εξαρτημάτων για την εκπλήρωση των απαιτήσεων που σχετίζονται με τη ραδιοεπικοινωνία είναι διαθέσιμος στο αντίστοιχο έγγραφο της Grundfos.

Οργανισμός πιστοποίησης για εξέταση τύπου ΕΕ (4)

Αρ. πιστοποιητικού (5)

Οργανισμός πιστοποίησης για έλεγχο παραγωγής (6)

**HU: EU megfelelőségi nyilatkozat**

Az adattáblán CE-jelöléssel ellátott termékek esetében.

Mi, a Grundfos, saját kizárlagos felelősségünkre kijelentjük, hogy az alább feltüntetett termékek (1) megfelelnek a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabályoknak (2), a harmonizált szabványoknak vagy egyéb műszaki előírásoknak (3).

Ez a megfelelőségi nyilatkozat a Grundfos dokumentumra vonatkozik: 99031641

Ha egy termék több részegységből áll, amelyek mindegyikéhez külön nyilatkozat tartozik, akkor a csomag az összes vonatkozó nyilatkozatot tartalmazza.

A rádióval kapcsolatos követelmények teljesítéséhez szükséges részegységek listája a vonatkozó Grundfos-dokumentumban található.

Az EU-típusvizsgálathoz bejegyzett testület (4)

Tanúsítvány száma (5)

A gyártásellenőrzésért felelős bejegyzett testület (6)

**IT: Dichiaraione di conformità UE**

Per prodotti con marcatura CE sulla targhetta.

Grundfos dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che i prodotti (1) dichiarati di seguito sono conformi alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione (2), alle norme armonizzate o ad altre specifiche tecniche (3).

La presente dichiaraione di conformità fa riferimento al documento Grundfos: 99031641

Se un prodotto è costituito da più componenti, ciascuno con una dichiaraione separata, tutte le dichiaraioni pertinenti sono incluse nella confezione.

L'elenco dei componenti necessari per soddisfare i requisiti relativi alla radio è disponibile nel rispettivo documento Grundfos.

Organismo notificato per l'esame UE del tipo (4)

N. certificato (5)

Organismo notificato per il controllo della produzione (6)

**LV: ES atbilstības deklarācija**

Produktiem ar CE markējumu pases datu plāksnītē. Uzņēmums Grundfos ar pilnu atbildību paziņo, ka produkti (1), kuri deklarēti tālāk, atbilst attiecīgajiem savienības ar saskaņošanu saistītajiem tiesību aktiem (2), saskaņotajiem standartiem vai citām tehniskajām specifikācijām (3).

Šī atbilstības deklarācija attiecas uz Grundfos dokumentu: 99031641

Ja produkts sastāv no vairākiem komponentiem, no kuriem katram ir atsevišķa deklarācija, visas attiecīgās deklarācijas tiek iekļautas iepakojumā. Nepieciešamo komponentu saraksts, lai izpildītu ar radiosakariem saistītās prasības, ir pieejams attiecīgajā Grundfos dokumentā.

Pieteiktā iestāde ES tipa pārbaudei (4)

Sertifikāta Nr. (5)

Pieteiktā iestāde ražošanas kontrolei (6)

**LT: ES atitikties deklaracija**

Produktams, kuriuvardinėje plokštéléje yra CE ženklas.

Mes, „Grundfos“, su visaatsakomybe pareiškiame, kad toliau nurodyti produkta (1) atitinka derinamuosis Europos Sajungos teisés aktus (2), darniuosius standartus arba kitas technines specifikacijas (3).

Ši atitikties deklaracija susijusi su „Grundfos“ dokumentu: 99031641

Jei produktas susideda iš kelių komponentų, kurių kiekvienas turi atskirą deklaraciją, pakuočėje yra visos šios deklaracijos.

Komponentu, reikalingu su radio ryšiu susijusiems reikalavimams īvykdyti, sąrašas pateiktas atitinkamame „Grundfos“ dokumente.

ES tipo patvirtinimo paskelbtoji įstaiga (4)

Sertifikato Nr. (5)

Gamybos kontrolės paskelbtoji įstaiga (6)

**NL: EC Conformiteitsverklaring**

Voor producten met CE-markering op het typeplaatje.

Wij, Grundfos, verklaren op eigen verantwoordelijkheid dat de hieronder vermelde producten (1) in overeenstemming zijn met de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie (2), geharmoniseerde normen of andere technische specificaties (3).

Deze conformiteitsverklaring verwijst naar het Grundfos-document: 99031641

Als een product bestaat uit meerdere onderdelen met elk een afzonderlijke verklaring, bevat de verpakking alle relevante verklaringen.

Er is een lijst met de vereiste onderdelen om aan de radiogerepteerde vereisten te voldoen opgenomen in het betreffende Grundfos-document.

Certificeringsinstantie voor EU-typeonderzoek (4)

Certificaatnr. (5)

Certificeringsinstantie voor productiecontrole (6)

**PL: Deklaracja zgodności WE**

Dla produktów z oznaczeniem CE na tabliczce znamionowej.

Firma Grundfos oświadcza z pełną odpowiedzialnością, że produkt (1), których dotyczy niniejsza deklaracja, są zgodne z odpowiednimi unijnymi przepisami harmonizacyjnymi (2), normami zharmonizowanymi lub innymi specyfikacjami technicznymi (3).

Niniejsza deklaracja zgodności odnosi się do dokumentu Grundfos: 99031641

Jeśli produkt składa się z kilku komponentów, z których każdy ma oddzielną deklarację, opakowanie zawiera wszystkie odnośne deklaracje.

Lista komponentów wymaganych do spełnienia wymagań radiowych jest dostępna w odpowiednim dokumencie Grundfos.

Jednostka notyfikowana do badań typu UE (4)

Nr certyfikatu (5)

Jednostka notyfikowana do celów kontroli produkcji (6)

**RO: Declarație de conformitate UE**

Pentru produsele cu marcat CE pe plăcuța de identificare.

Subscrisa, Grundfos, declară pe propria răspundere că produsele (1) menționate mai jos sunt în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii Europene (2), cu standardele armonizate sau cu alte specificații tehnice (3).

Această declarație de conformitate se referă la documentul Grundfos: 99031641

Dacă un produs este format din mai multe componente, fiecare cu o declarație separată, toate declarațiile relevante sunt incluse în pachet.

Lista componentelor necesare pentru îndeplinirea cerințelor privind echipamentele radio este disponibilă în documentul Grundfos corespondent.

Organism notificat pentru examinarea UE de tip (4)

Nr. certificat (5)

Organism notificat pentru controlul producției (6)

**PT: Declaração de conformidade UE**

Para produtos com marcação CE na chapa de características.

A Grundfos declaramos sob sua única responsabilidade que os produtos (1) declarados abaixo estão em conformidade com a legislação de harmonização (2), as normas de harmonização ou outras especificações técnicas (3) relevantes da União.

Esta declaração de conformidade refere-se ao documento Grundfos: 99031641

Se um produto consistir em vários componentes, cada um com uma declaração separada, todas as declarações relevantes serão incluídas na embalagem.

A lista de componentes necessários para cumprir os requisitos relacionados com o rádio está disponível no respetivo documento da Grundfos.

Organismo notificado para o exame de tipo da UE (4)

N.º de certificado (5)

Organismo notificado para controlo de produção (6)

**SR: EU deklaracija o usklađenosti**

Za proizvode sa CE označom na natpisnoj pločici.

Mi, Grundfos, izjavljujemo na našu isključivu odgovornost da su proizvodi (1) deklarirani u nastavku u skladu sa relevantnim zakonodavstvom o harmonizaciji unije (2), usklađenim standardima ili drugim tehničkim specifikacijama (3).

Ova deklaracija o usklađenosti odnosi se na Grundfos dokument: 99031641

Ako se proizvod sastoji od nekoliko komponenti od kojih svaka ima posebnu deklaraciju, sve relevantne deklaracije su uključene u paket.

Lista potrebnih komponenti za ispunjavanje zahteva vezanih za radio je dostupna u odgovarajućem Grundfos dokumentu.

Prijavljeno telo za EU ispitivanje tipa (4)

Br. sertifikata (5)

Prijavljeno telo za kontrolu proizvodnje (6)

**RU: Декларация о соответствии нормам ЕС**

Для изделий с маркировкой CE на заводской табличке.

Мы, компания Grundfos, с полной ответственностью заявляем, что изделия (1), к которым относится приведенная ниже декларация, соответствуют применимым гармонизированным законодательным актам (2), гармонизированным стандартам или другим техническим условиям Евросоюза (3).

Настоящая декларация соответствия относится к документу Grundfos: 99031641

Если изделие состоит из нескольких компонентов, на каждый из которых имеется отдельная декларация, то в комплект поставки включены все соответствующие декларации.

Список необходимых компонентов для выполнения требований к радиооборудованию, приводится в соответствующем документе Grundfos.

Нотифицированный орган, уполномоченный проводить оценку соответствия в ЕС (4)

Номер сертификата (5)

Нотифицированный орган, уполномоченный проводить производственный контроль (6)

**SI: Izjava o skladnosti EU**

Za izdelke z označo CE na imenski ploščici.

Mi, Grundfos, s svojo izključno odgovornostjo izjavljamo, da so izdelki (1), navedeni spodaj, v skladu z ustreznim zakonodajo unije o usklajevanju (2), usklajenimi standardi ali drugimi tehničnimi specifikacijami (3).

Ta izjava o skladnosti se nanaša na dokument Grundfos: 99031641

Če je izdelek sestavljen iz več komponent z ločeno izjavo, so vse ustrezne izjave vključene v paket.

Seznam potrebnih komponent za izpolnjevanje zahtev, povezanih z radiom, je na voljo v ustreznem dokumentu Grundfos.

Priglašeni organ za EU-pregled tipa (4)

Št. certifikata (5)

Priglašeni organ za nadzor proizvodnje (6)

**SE: EU-försäkran om överensstämmelse**

För produkter med CE-märkning på typskylten.

Vi, Grundfos, försäkrar under vårt eget ansvar att produkter (1) som deklaras nedan överensstämmer med gällande harmoniseringsslagsförfatning (2), harmoniserade standarder eller andra tekniska specifikationer (3).

Denna försäkran om överensstämmelse hänsätts till Grundfos-dokumentet: 99031641

Om en produkt består av flera komponenter, var och en med separat deklaration, ingår alla relevanta deklarationer i förpackningen.

Lista över nödvändiga komponenter för att uppfylla de radiorelaterade kraven finns i respektive Grundfos-dokument.

Anmält organ för EU-typprovning (4)

Certifikat nr (5)

Anmält organ för produktionskontroll (6)

**SK: EÚ vyhlásenie o zhode**

Pre výrobky s označením CE na typovom štítku.

My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že nižšie uvedené výrobky (1) sú v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi (2), harmonizačnými normami alebo inými technickými špecifikáciami (3) Európskej únie.

Toto vyhlásenie o zhode odkazuje na dokument spoločnosti Grundfos: 99031641

Ak sa výrobok skladá z niekoľkých komponentov, z ktorých každý má samostatné vyhlásenie, sú v balení zahrnuté všetky príslušné vyhlásenia.

Zoznam požadovaných súčasťí na splnenie požiadaviek súvisiacich s rádiovým signálom je k dispozícii v príslušnom dokumente spoločnosti Grundfos.

Úradne určený orgán pre EÚ typové schválenie (4)

Osvetzenie č. (5)

Úradne určený orgán kontroly výroby (6)

**TR: AB uygunluk beyani**

Etiketinde CE işaretini bulunan ürünler için.

Grundfos olarak, aşağıdaki beyan edilen ürünlerin (1) ilgili birlik uyum mevzuatı (2), uyumlaştırılmış standartlar veya diğer teknik özellikler (3) ile uyumlu olduğunu tüm sorumluluk bize ait olmak üzere beyan ederiz.

Bu uygunluk beyanı, Grundfos dokümanıyla ilgilidir: 99031641

Bir Ürün her biri ayrı bir beyana sahip birkaç parçadan oluşuyorsa tüm ilgili beyanlar pakete dahil edilir.

Telsizle ilgili gereksinimlerin karşılanması için gereklili bileşenlerin listesi ilgili Grundfos belgesinde mevcuttur.

AB Tipi inceleme için onay kuruluşu (4)

Sertifika No. (5)

Üretim kontrolü için onaylı kuruluş (6)

**UA: Декларація відповідності EU**

Для виробів з маркуванням СЕ на заводській табличці.

Ми, компанія Grundfos, під нашу виключну відповідальність заявляємо, що виріб (1), до якого відноситься нижче наведена декларація, відповідає вимогам дійсного гармонізованого законодавства Союзу (2), гармонізованим стандартам і будь-яким технічним умовам (3).

Ця декларація відповідності відноситься до документа компанії Grundfos: 99031641

Якщо виріб складається з кількох компонентів, кожен з яких має окрему декларацію, усі відповідні декларації включені в пакування.

Список необхідних компонентів для виконання вимог до радіоелектронного обладнання доступний у відповідному документі компанії Grundfos.

Уповноважений орган для перевірки типу ЄС (4)

Номер сертифіката (5)

Уповноважений орган контролю виробництва (6)

**CN:欧盟符合性声明**

对于铭牌上带有 CE 标识的产品。

格兰富公司郑重宣布，以下声明的产品 (1) 符合欧盟统一的立法 (2)、协调标准或其他技术规格 (3)。

本符合性声明是指格兰富文档：99031641

如果产品由多个部件构成，且每个部件带有单独的声明，则包装包含所有相关声明。

相应格兰富文件列出了满足无线电相关要求所需的部件。

欧盟型检验公告机构 (4)

证书号 (5)

生产控制公告机构 (6)

**NO: Samsvarserklæring for EU**

For produkter med CE-merking på typeskiltet.

Vi, Grundfos, erklærer under vårt eneansvar at produkter (1) erklært nedenfor er i samsvar med er i samsvar med EUs relevante harmoniseringslovgivning (2), harmoniserte standarder eller andre tekniske spesifikasjoner (3). Denne samsvarserklæringen viser til følgende Grundfos-dokument: 99031641

Hvis et produkt består av flere komponenter som alle har separate erklæringer, følger alle relevante erklæringer med i pakken.

Liste over nødvendige komponenter for å oppfylle de radiorelaterte kravene er tilgjengelig i det aktuelle Grundfos-dokumentet.

Teknisk kontrollorgan for undersøkelse av EU-type (4)

Sertifikatnummer (5)

Teknisk kontrollorgan for produksjonskontroll (6)

**AR: إقرار مطابقة الاتحاد الأوروبي (EU)**

على لوجة الاسم CE للمنتجات التي تحمل علامة.

نقر نحن، جروندفوس، بمقتضى مسؤوليتنا الفردية بان المنتجات (1) المعلنة أدناه تتوافق مع تدريجات التنسيق التقافي ذات الصلة (2)، أو (3).  
المعايير المنشئة أو الموصفات الفنية الأخرى.

يشير إقرار المطابقة هذا إلى وثيقة جرندفوس: 99031641  
إذا كان المنتج يتكون من عدة مكونات لكل منها إقرار منفصل، فسيتم تضمين جميع الإقرارات ذات الصلة في الغيبة.  
توفر قائمة المكونات المطلوبة للوفاء بالمتطلبات المتعلقة بالراي في وثيقة جروندفوس المعنية.

الجهة المعتمدة للفحص من نوع الاتحاد الأوروبي (4)

شهادة رقم (5)

الجهة المعتمدة لمراقبة الإنتاج (6)

**IS: ESB-samræmisýfirlýsing**

Fyrir vörur með CE-merki á merkiplötunni.

Við, Grundfos, lýsum því yfir á okkar eigin ábyrgð að vörur (1) sem tilgreindar eru hér á eftir samræmast þar að lútandi samhæfingarlöggjöf Sambandsins (2), samhæfðum stöðulum eða öðrum tækniforskriftum (3).

Í þessari samræmisýfirlýsingu er vísað til Grundfos-skjalsins: 99031641

Ef vara samanstendur af nokkrum íhlutum sem hver hefur sína yfirlýsingu fylgja allar viðeigandi yfirlýsingar með í umbúðunum.

Skrá yfir íhluti sem þarf til að uppfylla kröfur sem tengjast þráðlausum fjarskiptabúnaði er að finna í viðeigandi Grundfos-skjali.

Tilkynntur aðili fyrir ESB-gerðarprófun (4)

Vottorð nr. 5.

Tilkynntur aðili fyrir framleiðslustýringu (6)

**DP/EF/SL1/SLV**

**Union harmonisation legislation (2)****Harmonised standards or other technical specifications (3)**

- 2006/42/EC (Machinery Directive)  
EN 809:1998 + A1:2009.
- 2014/35/EU (Low Voltage Directive)  
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021, EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021.
- 2011/65/EU and 2015/863/EU (RoHS Directives)  
EN IEC 63000:2018.
- 2014/34/EU (ATEX Directive)  
Applies only to products intended for use in potentially explosive environments, Ex II 2G, equipped with ATEX approval marking on the nameplate and EU-type examination certificate. For further information, see below.
- Self-Certification about Non-electrical ATEX compliance is based on standards: EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016.
- Non-electrical ATEX technical documentation is retained by Dekra Certification B.V. No. 0344.

**Notified body for EU-Type examination (4)**

DEKRA Certification B.V., No. 0344, Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, The Netherlands

**Certificate No (5)**

DEKRA 18ATEX0057 X

EN IEC 60079-0:2018, EN 60079-1:2014

**Notified body for production control (6)**

DEKRA Certification B.V., No. 0344, Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, The Netherlands

Székesfehérvár, 05/07/2024



Zoltán Lajtos  
MUNI Solutions Value Stream Director

Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro, Denmark  
[www.grundfos.com](http://www.grundfos.com)

10000111541

## UK Declaration of Conformity

### UK declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with UK regulations, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for products:

DP, EF, SL1.50, SLV.65

- Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008  
Standards used: EN 809:1998 + A1:2009.
- Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016  
Standards used: EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021, EN IEC 60335-2-41:2021 + A11:2021
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2019  
Standard used: EN IEC 63000:2018.
- Equipment and Protective Systems Intended for Use in Potentially Explosive Atmospheres Regulations 2016  
Applies only to products intended for use in potentially explosive environments, Ex II 2G, equipped with UKEX approval marking on the nameplate and UK-Type examination certificate. For further information, see below.
- Self-Certification about Non-electrical UKEX compliance is based on standards: EN ISO 80079-36:2016, EN ISO 80079-37:2016.  
Non-electrical UKEX technical documentation is retained by Dekra Certification UK Ltd., No 8505.
- Third-party Certification:

Certificate No: DEKRA 22UKEX0008 X

EN IEC 60079-0:2018

Standards used:  
EN 60079-1:2014

Approved body: DEKRA Certification UK Ltd., No 8505, Stokenchurch House, Oxford Road,  
Stokenchurch, HP14 3SX

Manufacturer: Grundfos Holding A/S, Poul Due Jensens Vej 7, 8850 Bjerringbro, Denmark

This UK declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos "Safety instructions and other important information" document.

UK Importer: Grundfos Pumps Ltd. Grovebury Road, Leighton Buzzard, LU7 4TL.

Székesfehérvár, 12.07.2024

Zoltán Lajtos

MUNI Solutions Value Stream Director

Grundfos Holding A/S

Poul Due Jensens Vej 7

8850 Bjerringbro, Denmark

[www.grundfos.com](http://www.grundfos.com)

Manufacturer and person empowered to sign the UK declaration of conformity.

10000334631

## Ukrainian Declaration of Conformity

---



GB: Ukrainian declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Ukrainian resolutions, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

DP, EF, sSL

**Resolution No. 62, 2013 - Technical Regulations on Safety of Machines**

**Resolution No. 533, 2018 - Amendments to some provisions**

Standards used: ДСТУ EN 809:2015

**Resolution No. 1067, 2015 - Technical Regulation of Low Voltage Electrical Equipment**

**Resolution No. 533, 2018 - Amendments to some provisions**

Standards used: ДСТУ EN 60335-1:2014, ДСТУ EN 60335-2-41:2015

**Resolution No. 139, 2017 - Technical Regulations on Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment**

Standards used: ДСТУ EN IEC 63000:2020

**Resolution No. 1055, 2016 - Technical regulation of the equipment and the protective systems intended for use in potentially explosive environments**

**Resolution No. 102, 2020 - Amendments to some resolutions of the Cabinet of Ministers of Ukraine**

Standards used: ДСТУ EN 60079-0:2019, ДСТУ EN 60079-1:2019

Self-certification about non-electrical ATEX compliance is based on standards:

ДСТУ EN ISO 80079-36:2017, ДСТУ EN ISO 80079-37:2017

ATEX-approved product: DP, EF, sSL

ATEX certificate number: DEKRA 18ATEX0057 X

Name and address of Notified body (ATEX): DEKRA Certification B.V., No. 0344, Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, The Netherlands

Importer address:

LLC Grundfos Ukraine, Business Center Europe

103, Stolichne Shose, UA-03026 Kyiv, Ukraine

Phone: (+380) 44 237 0400

Email: ukraine@grundfos.com

This Ukrainian declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.

---



UA: Українська декларація відповідності

Ми, Grundfos, заявляємо про свою виключну відповідальність за те, що продукція, до якої відноситься ця декларація, відповідає вимогам українським постановам, стандартам та технічним умовам, щодо яких заявлена відповідність, як зазначено нижче:

Дійсно для продуктів Grundfos:

DP, EF, sSL

**Постанова № 62 від 2013 р., Про затвердження Технічного регламенту безпеки машин**

**Постанова № 533 від 2018 р., Про внесення змін до деяких положень**

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 809:2015

**Постанова № 1067 від 2015 р., Технічний регламент низьковольтного електричного обладнання**

**Постанова № 533 від 2018 р., Про внесення змін до деяких положень**

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 60335-1:2014, ДСТУ EN 60335-2-41:2015

**Постанова № 139 від 2017 р., Технічний регламент обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні**

Застосовані стандарти: ДСТУ EN IEC 63000:2020

**Постанова № 1055 від 2016 р., Технічний регламент обладнання та захисних систем, призначених для використання в потенційно вибухонебезпечних середовищах**

**Постанова № 102 від 2020 р., Про внесення змін до деяких постанов Кабінету Міністрів України**

Застосовані стандарти: ДСТУ EN 60079-0:2019, ДСТУ EN 60079-1:2019

Самостійна сертифікація на відповідність вимогам до неелектричного обладнання ATEX ґрунтуються на наступних стандартах:

ДСТУ EN ISO 80079-36:2017, ДСТУ EN ISO 80079-37:2017

Продукт, схвалений ATEX: DP, EF, sSL

Номер сертифікату ATEX: DEKRA 18ATEX0057 X

Назва та адреса уповноваженого органу з сертифікації (ATEX): DEKRA Certification B.V., No. 0344, Meander 1051, 6825 MJ Arnhem, The Netherlands

Адреса імпортера:

ТОВ "Грундфос Україна", Бізнес Центр "Європа"

Столичне шосе, 103, м. Київ, 03026, Україна

Телефон: (+380) 44 237 0400

Ел. пошта: ukraine@grundfos.com

Ця українська декларація відповідності дійсна лише за наявності інструкції Grundfos.

Székesfehérvár, 30<sup>th</sup> of July 2022

Zoltán Lajtos

MUNI Solutions Value Stream Director

Grundfos Holding A/S

Poul Due Jensens Vej 7

8850 Bjerringbro, Denmark

[www.grundfos.com](http://www.grundfos.com)

GB: Manufacturer and person empowered to sign the Ukrainian declaration of conformity

UA: Виробник та особа, уповноважена підписати українську декларацію відповідності

10000438700

## Moroccan Declaration of Conformity



GB: Moroccan declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the products to which the declaration below relates, are in conformity with Moroccan laws, orders, standards and specifications to which conformity is declared, as listed below:

Valid for Grundfos products:

DP, EF, SL1.50, SLV.65

Law No 24-09, 2011 Safety of products and services and the following orders:

Order No 2573-14, 2015 Safety Requirements for Low Voltage Electrical Equipment

Standards used: NM EN 809+A1:2015, NM EN 60335-1:2015, NM EN 60335-2-41:2013 except clause 25.8.

This Moroccan declaration of conformity is only valid when accompanying Grundfos instructions.



FR: Déclaration de conformité marocaine

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité que les produits auxquels se réfère cette déclaration, sont conformes aux lois, ordonnances, normes et spécifications marocaines pour lesquelles la conformité est déclarée, comme indiqué ci-dessous :

Valable pour les produits Grundfos :

DP, EF, SL1.50, SLV.65

Sécurité des produits et services, loi n° 24-09, 2011 et décrets suivants :

Exigences de sécurité pour les équipements électriques basse tension, ordonnance n° 2573-14, 2015

Normes utilisées : NM EN 809+A1:2015, NM EN 60335-1:2015, NM EN 60335-2-41:2013 à l'exception de la clause 25.8.

Cette déclaration de conformité marocaine est uniquement valide lorsqu'elle accompagne la notice d'installation et de fonctionnement Grundfos.



AR: إقرار المطابقة المغربية

نحن، جروندفوس، نقر تحت مسؤوليتنا وحدنا بأن المنتجات التي يتعلق بها الإقرار أدناه، تتوافق مع القوانين والقرارات والمعايير والمواصفات المغربية التي تم إقرار المطابقة بشأنها، كما هو موضح أدناه:

سار على منتجات جروندفوس:

DP, EF, SL1.50, SLV.65

قانون رقم 09-24، 2011 بشأن سلامة المنتجات والخدمات والقرارات التالية:

القرار رقم 14-2573، 2015 متطلبات السلامة للمعدات الكهربائية ذات الجهد المنخفض

المعايير المستخدمة: NM EN 809+A1:2015, NM EN 60335-1:2015, NM EN 60335-2-41:2013 .25.8

يكون إقرار المطابقة المغربية صالحًا فقط عند نشره كجزء من تعليمات جروندفوس.

Székesfehérvár, 3<sup>rd</sup> of October 2022

Zoltán Lajtos

MUNI Solutions Value Stream Director

Grundfos Holding A/S

Poul Due Jensens Vej 7

8850 Bjerringbro, Denmark

[www.grundfos.com](http://www.grundfos.com)

GB: Manufacturer and person empowered to sign the Moroccan declaration of conformity.

FR: Fabricant et personne habilitée à signer la Déclaration de conformité marocaine.

AR: الجهة المصنعة والشخص المفوض بتوقيع اقرار المطابقة المغربي.

10000268487

## Declaration of Performance

### GB: Declaration of performance

#### EU declaration of performance in accordance with Annex III of Regulation (EU) No 305/2011 (Construction Product Regulation)

1. Unique identification code of the product type:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):
  - Pumps marked with EN 12050-1 (SLV.65) or EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) on the nameplate.
3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:
  - Pumps for pumping of wastewater containing faecal matter marked with EN 12050-1 on the nameplate. (SLV.65)
  - Pumps for pumping of faecal-free wastewater marked with EN 12050-2 on the nameplate. (DP, EF, SL1.50)
4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Denmark.
5. NOT RELEVANT.
6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:
  - System 3.
7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonised standard:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identification number: 0197.  
Performed test according to EN 12050-1 and EN 12050-2 under system 3.  
(description of the third-party tasks as set out in Annex V)
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH Certificate No: 60139390, 60139391.  
Type-tested and monitored.
8. NOT RELEVANT.
9. Declared performance:  
  
The products covered by this declaration of performance are in compliance with the essential characteristics and the performance requirements as described in the following:
  - Standards used: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.

### BG: Декларация за работни показатели

#### Декларация на ЕО за изпълнение съгласно Анекс III на регламент (ЕО) № 305/2011 (Регламент за строителните продукти)

1. Уникален идентификационен код на типа продукт:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Типов, партиден или сериен номер на всеки друг елемент, позволяващ идентификация на строителния продукт, изисквана съгласно Член 11(4):
  - Помпи, маркирани с EN 12050-1 (SLV.65) или EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) на табелката с данни.
3. Употреба или употреби по предназначение на строителния продукт, в съответствие с приложимата хармонизирана техническа спецификация, както е предвидено от производителя:
  - Помпи за изпомпване на отпадни води, съдържащи фекални вещества, означени с EN 12050-1 на табелата с данни. (SLV.65)
  - Помпи за изпомпване на отпадни води без фекални вещества, означени с EN 12050-2 на табелата с данни. (DP, EF, SL1.50)
4. Име, запазена търговска има или запазена търговска марка и адрес за контакт на производителя, както се изиска съгласно Член 11(5):
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Дания.
5. НЕ СЕ ОТНАСЯ ЗА СЛУЧАЯ.
6. Система или системи за оценка и проверка на устойчивостта на изпълнението на строителния продукт, както е изложено в Анекс V:
  - Система 3.
7. В случаи на декларация за изпълнение, отнасяща се за строителен продукт, който попада в обсега на хармонизиран стандарт:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, идентификационен номер: 0197.  
Изпълнен тест в съответствие с EN 12050-1 and EN 12050-2 съгласно система 3.  
(описание на задачи на трети лица, както е изложено в Анекс V)
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, сертификат №: 60139390, 60139391.  
Тестван за тип и наблюдован.
8. НЕ СЕ ОТНАСЯ ЗА СЛУЧАЯ.
9. Декларирано изпълнение:  
  
Продуктите, предмет на тази декларация за изпълнение, са в съответствие с основните характеристики и изисквания за изпълнение, описани по-долу:
  - Използвани стандарти: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
10. Изпълнението на продукта, посочен в точки 1 и 2, е в съответствие с декларираното изпълнение в точка 9.

## CZ: Prohlášení o vlastnostech

### Prohlášení o vlastnostech EU v souladu s Dodatkem III předpisu (EU) č. 305/2011 (Předpis pro stavební výrobky)

1. Jedinečný identifikační kód typu výrobku:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Typ, dávka nebo výrobní číslo nebo jakýkoliv prvek umožňující identifikaci stavebního výrobku podle požadavku Článku 11(4):
  - Čerpadla s označením EN 12050-1 (SLV.65) nebo EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) na typovém štítku.
3. Zamyšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací výrobce:
  - Čerpací stanice odpadních vod s fekálními s označením EN 12050-1 na typovém štítku. (SLV.65)
  - Čerpací stanice odpadních vod bez fekálí s označením EN 12050-2 na typovém štítku. (DP, EF, SL1.50)
4. Název, registrovaný obchodní název nebo registrovaná ochranná známka a kontaktní adresa výrobce podle požadavku Článku 11(5):
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Dánsko.
5. NESOUVÍSÍ.
6. Systém nebo systémy posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebního výrobku podle ustanovení Dodatku V:
  - Systém 3.
7. V případě prohlášení o vlastnostech stavebního výrobku zahrnutého v harmonizované normě:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikační číslo: 0197.  
Proveden test podle EN 12050-1 and EN 12050-2 v systému 3.  
(popis úkolů třetí strany podle ustanovení Dodatku V)  
• Číslo certifikátu TÜV Rheinland LGA Products GmbH: 60139390, 60139391.  
Typ testování a monitorování.
8. NESOUVÍSÍ.
9. Prohlašované vlastnosti:  
Výrobky uvedené v tomto Prohlášení o vlastnostech jsou v souladu se základními charakteristikami a požadavky na vlastnosti, jak je popsáno níže:
  - Použité normy: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
10. Vlastnosti výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 v souladu s prohlašovanými vlastnostmi v bodě 9.

## DE: Leistungserklärung

### EU-Leistungserklärung gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 (Bauprodukte-Verordnung)

1. Einmalige Kennnummer des Produkttyps:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Typ, Charge, Seriennummer oder jedes andere Element, das eine Identifizierung des Bauprodukts erlaubt, wie in Artikel 11 (4) vorgeschrieben.
  - Pumpen, die auf dem Typenschild mit EN 12050-1 (SLV.65) oder EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) gekennzeichnet sind.
3. Verwendungszweck oder Verwendungszwecke des Bauprodukts, gemäß den geltenden harmonisierten technischen Spezifikationen, wie vom Hersteller vorgesehen:
  - Pumpen für die Förderung von fäkalienhaltigem Abwasser, auf dem Typenschild mit EN 12050-1 gekennzeichnet. (SLV.65)
  - Pumpen für die Förderung von fäkalienfreiem Abwasser, auf dem Typenschild mit EN 12050-2 gekennzeichnet. (DP, EF, SL1.50)
4. Name, eingetragener Markenname oder eingetragenes Warenzeichen und Kontaktanschrift des Herstellers, wie in Artikel 11(5) vorgeschrieben.
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Dänemark
5. NICHT RELEVANT.
6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:
  - System 3.
7. Bei der Leistungserklärung bezüglich eines von einer harmonisierten Norm erfassten Bauprodukts:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Kennnummer: 0197.  
Vorgenommene Prüfung gemäß EN 12050-1 and EN 12050-2 unter Anwendung von System 3.  
(Beschreibung der Aufgaben von unabhängigen Dritten gemäß Anhang V)
  - Zertifikats-Nr. der TÜV Rheinland LGA Products GmbH: 60139390, 60139391.  
Typgeprüft und überwacht.
8. NICHT RELEVANT.
9. Erklärte Leistung:  
Die von dieser Leistungserklärung erfassten Produkte entsprechen den grundlegenden Charakteristika und Leistungsanforderungen, wie im Folgenden beschrieben:
  - Angewandte Normen: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
10. Die Leistung des in Punkt 1 und 2 genannten Produkts entspricht der in Punkt 9 erklärten Leistung.

## DK: Ydeevnedeklaration

### EU-ydeevnedeklaration i henhold til bilag III af forordning (EU) nr. 305/2011 (Byggevareforordningen)

1. Varetypens unikke identifikationskode:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Type-, parti- eller serienummer eller en anden form for angivelse ved hjælp af hvilken byggevaren kan identificeres som krævet i henhold til artikel 11, stk. 4:
  - Pumper der er mærket med EN 12050-1 (SLV.65) eller EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) på typeskillet.
3. Byggevarens tilsgtede anvendelse eller anvendelser i overensstemmelse med den gældende harmoniserede tekniske specifikation som påtænkt af fabrikanten:
  - Pumper til pumping af spildevand med fækaler der er mærket med EN 12050-1 på typeskillet. (SLV.65)
  - Pumper til pumping af fækaliefrit spildevand der er mærket med EN 12050-2 på typeskillet. (DP, EF, SL1.50)
4. Fabrikantens navn, registrerede firmabetegnelse eller registrerede varemærke og kontaktadresse som krævet i henhold til artikel 11, stk. 5:
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Danmark.
5. IKKE RELEVANT.
6. Systemet eller systemerne til vurdering og kontrol af at byggevarens ydeevne er konstant, jf. bilag V:
  - System 3.
7. Hvis ydeevnedeklarationen vedrører en byggevare der er omfattet af en harmoniseret standard:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH,  
identifikationsnummer: 0197.  
Udført test i henhold til EN 12050-1 and EN 12050-2  
efter system 3  
(beskrivelse af tredjepartsopgaverne, jf. bilag V).
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, certifikatnr.:  
60139390, 60139391.  
Typeprøvet og overvåget.
8. IKKE RELEVANT.
9. Deklareret ydeevne:  
De produkter der er omfattet af denne ydeevnedeklaration, er i overensstemmelse med de væsentlige egenskaber og ydelseskrav der er beskrevet i følgende:
  - Anvendte standarder: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
- 10 Ydeevnen for den byggevare der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 9.

## EE: Toimivusdeklaratsioon

### EU toimivusdeklaratsioon on kooskõlas EU normatiivi nr. 305/2011 Lisa III (Ehitustootenormid)

1. Toote tüübi ainulaadne identifiseerimis kood:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Tüübi-, parti- või tootenumber või mõni teine element mis võimaldab kindlaks teha, et ehitustoodete vastavalt artikli 11(4):
  - Pumbad, mille andmeplaadil on tähis EN 12050-1 (SLV.65) või EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50).
3. Ehitustooted on ettenähtud kasutamiseks vastavalt tootja poolt etteantud kasutusaladel järgides tehnilisi ettekirju.
  - Andmeplaadil märgitud EN 12050-1 pumbad on mõeldud fekaale sisaldava heitvee pumpamiseks. (SLV.65)
  - Andmeplaadil märgitud EN 12050-2 pumbad on mõeldud fekaale mittesisaldava heitvee pumpamiseks. (DP, EF, SL1.50)
4. Nimetus, registreeritud kaubamärk või registreeritud kaubamärk ja kontaktadress tootjafirmast peavad olema vastavuses Artikkel 11(5):
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Taani.
5. POLE OLULINE.
6. Süsteemi või süsteemi hindamine ja kinnitamine püsiva jöudusega ehitustooteks nagu on kirjas Lisa V:
  - Süsteem 3.
7. Toimivusdeklaratsioon järgib ehitustoodete standarditest:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH,  
identifitseerimis number: 0197.  
Testitud vastavalt EN 12050-1 and EN 12050-2 järgi süsteem 3.  
(kolmandate osapoolte ülesanded nagu on kirjas Lisa V)
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH sertifikaadi nr: 60139390, 60139391.  
Tüüpitestitud ja jälgitud.
8. POLE OLULINE.
9. Avaldatud jöudlus:
 

Toode, mille kohta antud toimivusdeklaratsioon kehitib, on vastavuses põhiomadustega ja jöudlus vajadustega nagu järgnevalt kirjutatud:

  - Kasutatud standardid: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
- 10 Toote tuvastatud jöudlus punktides 1 ja 2 on vastavuses toimivusdeklaratsiooni punkti 9.

## ES: Declaración de prestaciones

### Declaración EU de prestaciones conforme al Anexo III del Reglamento (EU) n.º 305/2011 (Reglamento de productos de construcción)

1. Código de identificación único del tipo de producto:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Tipo, lote o número de serie, o cualquier otro elemento que facilite la identificación del producto de construcción de acuerdo con los requisitos establecidos en el Artículo 11(4):
  - Bombas en cuya placa de características figuren las normas EN 12050-1 (SLV.65) o EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50).
3. Uso o usos previstos del producto de construcción, conforme a la especificación técnica armonizada correspondiente, según lo previsto por el fabricante:
  - Bombas para el bombeo de aguas residuales que contengan materia fecal en cuya placa de características figure la norma EN 12050-1. (SLV.65)
  - Bombas para el bombeo de aguas residuales que no contengan materia fecal en cuya placa de características figure la norma EN 12050-2. (DP, EF, SL1.50)
4. Nombre, nombre comercial registrado o marca comercial registrada y domicilio de contacto del fabricante de acuerdo con los requisitos establecidos en el Artículo 11(5):
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Dinamarca.
5. NO CORRESPONDE.
6. Sistema o sistemas de evaluación y verificación de la continuidad de las prestaciones del producto de construcción, de acuerdo con lo establecido en el Anexo V.
  - Sistema 3.
7. Si la declaración de prestaciones concierne a un producto de construcción cubierto por una norma armonizada:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, número de identificación: 0197.  
Ensayo ejecutado según las normas EN 12050-1 and EN 12050-2, sistema 3.  
(Descripción de las tareas de las que deben responsabilizarse otras partes de acuerdo con lo establecido en el Anexo V).
  - N.º de certificado de TÜV Rheinland LGA Products GmbH: 60139390, 60139391.
8. NO CORRESPONDE.
9. Prestaciones declaradas:

Los productos que cubre esta declaración de prestaciones satisfacen las características fundamentales y requisitos en materia de prestaciones descritos en:

  - Normas aplicadas: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.

10. Las prestaciones del producto indicado en los puntos 1 y 2 cumplen lo declarado en el punto 9.

## FI: Suoritustasoilmointius

### EU-suoritustasoilmointius laadittu asetuksen 305/2011/EU liitteen III mukaisesti (Rakennustuoteasetus)

1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Tyyppi-, erä- tai sarjanumero tai muu merkintä, jonka ansiosta rakennustuotteet voidaan tunnistaa, kuten 11 artiklan 4 kohdassa edellytetään:
  - Pumput, joiden tyyppikilvensä on merkintää EN 12050-1 (SLV.65) tai EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50).
3. Valmistajan ennakoina, sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmen mukainen rakennustuoteen aiotti käytötarkoitus tai -tarkoitukset:
  - Pumput ulostepäristä materiaalia sisältävien jätevesien pumpaukseen. Arvokilvensä on merkintää EN 12050-1. (SLV.65)
  - Pumput sellaisten jätevesien pumpaukseen, jotka eivät sisällä ulostepäristä materiaalia. Arvokilvensä on merkintää EN 12050-2. (DP, EF, SL1.50)
4. Valmistajan nimi, rekisteröity kauppanimi tai tavaramerkki sekä osoite, josta valmistajaan saa yhteyden, kuten 11 artiklan 5 kohdassa edellytetään:
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Tanska.
5. EI TARVITA.
6. Rakennustuoteen suoritustason pysyyvyden arvointi- ja varmennusjärjestelmä(t) liitteen V mukaisesti:
  - Järjestelmä 3.
7. Kun kyse on yhdenmukaistetun standardin piirissä kuuluvien rakennustuoteen suoritustasoilmoukistausta:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, tunnistumerkki: 0197.  
Testaus suoritettu standardien EN 12050-1 and EN 12050-2 ja järjestelmän 3 mukaisesti.  
(Liitteessä V esitettyjä kolmannen osapuolen tehtävien kuvauksia noudattaa.)
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH -sertifikaatin nro: 60139390, 60139391.  
Tyyppitestattu ja valvottu.
8. EI TARVITA.
9. Ilmoitetut suoritustasot:  
Tähän suoritustasoilmointukseen kuuluvien tuoteteiden perusominaisuudet ja suoritustasovaatimukset:
  - Sovellettavat standardit: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
10. Kohdissa 1 ja 2 yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat kohdassa 9 ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset.

## FR: Déclaration de performance

### Déclaration des performances UE conformément à l'Annexe III du Règlement (UE) n° 305/2011 (Règlement Produits de Construction)

1. Code d'identification unique du type de produit :
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Numéro de type, de lot ou de série ou tout autre élément permettant l'identification du produit de construction comme l'exige l'article 11(4) :
  - Pompe marquées EN 12050-1 (SLV.65) ou EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) sur la plaque signalétique.
3. Usage(s) prévu(s) du produit de construction conformément à la spécification technique harmonisée applicable comme indiqué par le fabricant :
  - Pompe pour la collecte des effluents contenant des matières fécales marquées EN 12050-1 sur la plaque signalétique. (SLV.65)
  - Pompe pour la collecte des effluents exempts de matières fécales marquées EN 12050-2 sur la plaque signalétique. (DP, EF, SL1.50)
4. Nom, nom de commerce déposé ou marque commerciale déposée et adresse du fabricant comme l'exige l'article 11(5) :
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Danemark.
5. NON APPLICABLE.
6. Système ou systèmes d'attestation et de vérification de la constance des performances du produit de construction comme stipulé dans l'Annexe V :
  - Système 3.
7. En cas de déclaration des performances d'un produit de construction couvert par une norme harmonisée :
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, numéro d'identification : 0197.  
Test effectué conformément aux normes EN 12050-1 and EN 12050-2 selon le système 3.  
(description des tâches de tierce partie comme stipulé dans l'Annexe V)
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH N° de certificat : 60139390, 60139391.  
Contrôlé et homologué.
8. NON APPLICABLE.
9. Performances déclarées :  
Les produits couverts par cette déclaration des performances sont conformes aux caractéristiques essentielles et aux exigences de performances décrites par la suite :
  - Normes utilisées : EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
10. Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées au point 9.

## GR: Δήλωση απόδοσης

### Δήλωση απόδοσης ΕΕ σύμφωνα με το Παράρτημα III του Κανονισμού (ΕΕ) Αρ. 305/2011 (Κανονισμός για Προϊόντα του Τομέα Δομικών Κατασκευών)

1. Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Αριθμός τύπου, παρτίδας ή σειράς ή οποιοδήποτε άλλο στοιχείο επιπρέπει την ταυτοποίηση του προϊόντος του τομέα των δομικών κατασκευών όπως απαιτείται δυνάμει του Άρθρου 11(4):
  - Αντίτιτες με σήμανση EN 12050-1 (SLV.65) ή EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) στην πινακίδα.
3. Προτεινόμενη χρήση ή χρήσεις του προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών, σύμφωνα με την ιαχύσσα εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή, όπως προβλέπεται από τον κατασκευαστή:
  - Αντίτιτες για άντληση ακάθαρτων υδάτων που περιέχουν περιττώματα με σήμανση EN 12050-1 στην πινακίδα. (SLV.65)
  - Αντίτιτες για άντληση ακάθαρτων υδάτων χωρίς περιττώματα με σήμανση EN 12050-2 στην πινακίδα. (DP, EF, SL1.50)
4. Όνομα, εμπορική επωνυμία ή σήμα κατατεθέν και διεύθυνση επικοινωνίας του κατασκευαστή όπως απαιτείται δυνάμει του Άρθρου 11(5):
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Δανία.
5. ΜΗ ΣΧΕΤΙΚΟ.
6. Σύστημα ή συστήματα εξιολόγησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της απόδοσης του προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών όπως καθορίζεται στο Παράρτημα V:
  - Σύστημα 3.
7. Σε περίπτωση δήλωσης απόδοσης που αφορά προϊόντος του τομέα δομικών κατασκευών το οποίο καλύπτεται από εναρμονισμένη πρότυπο:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, αριθμός ταυτοποίησης: 0197.  
Διενήργησε δοκιμή σύμφωνα με τα EN 12050-1 and EN 12050-2 βάσει του συστήματος 3.  
(περιγραφή των καθηκόντων του τρίτου μέρους όπως καθορίζονται στο Παράρτημα V)
  - Αρ. Πιστοποιητικού TÜV Rheinland LGA Products GmbH: 60139390, 60139391.  
Έχει υποβληθεί σε δοκιμή τύπου και παρακολουθείται.
8. ΜΗ ΣΧΕΤΙΚΟ.
9. Δηλωθείσα απόδοση:  
Τα προϊόντα που καλύπτονται από την παρούσα δήλωση απόδοσης συμμορφώνονται με τα ουσιώδη χαρακτηριστικά και τις απαιτήσεις απόδοσης όπως περιγράφεται στα ακόλουθα:
  - Πρότυπα που χρησιμοποιήθηκαν: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
10. Η απόδοση του προϊόντος που ταυτοποιήθηκε στα σημεία 1 και 2 συμμορφώνεται με τη δηλωθείσα απόδοση στο σημείο 9.

## HR: Izjava o izvedbi

### Izjava EU o izjavi u skladu s aneksom III uredbe (EU) br. 305/2011 (Uredba za građevinske proizvode)

1. Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Vrsta, broj serije, serijski broj ili bilo koji drugi element koji omogućuje identificiranje građevinskog proizvoda u skladu sa člankom 11(4):
  - Crpke označene s EN 12050-1 (SLV.65) ili EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) na natpisnoj pločici.
3. Namjena ili uporabe građevinskog proizvoda u skladu s primjenjivim harmoniziranim tehničkim specifikacijama, kao što je predviđao proizvođač:
  - Crpke za ispuštanje otpadnih voda s fekalijama, označene s EN 12050-1 na natpisnoj pločici. (SLV.65)
  - Crpke za ispuštanje otpadnih voda bez fekalija, označene s EN 12050-2 na natpisnoj pločici. (DP, EF, SL1.50)
4. Naziv, registrirani trgovачki naziv ili registrirani zaštitni znak i adresa za kontaktiranje proizvođača u skladu sa člankom 11(5):
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Danska.
5. NIJE RELEVANTNO.
6. Procjena jednog ili više sustava i provjera stalnosti rada građevinskog proizvoda, kao što je određeno aneksom V:
  - Sustav 3.
7. U slučaju izjave o izvedbi za građevinski proizvod pokriveni harmoniziranim standardom:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikacijski broj: 0197.  
Izvršite ispitivanje u skladu s EN 12050-1 and EN 12050-2 u okviru sustava 3.  
(Opis zadatka trećih strana, kao što je definirano aneksom V)
  - Br. certifikata TÜV Rheinland LGA Products GmbH 60139390, 60139391.  
Ispitana vrsta i nadzirano.
8. NIJE RELEVANTNO.
9. Izjavljena izvedba:  
Proizvodi obuhvaćeni ovom izjavom o izvedbi u skladu su s osnovnim karakteristikama i zahtjevima za izvedbu, kao što je definirano u nastavku:
  - Korištene norme: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
10. Izvedba proizvoda identificirana u točkama 1 i 2 u skladu je s izjavljenom izvedbom u točki 9.

## HU: Teljesítménynyilatkozat

### EU teljesítménynyilatkozat a 305/2011 számú EU rendelet III. mellékletének megfelelően (Építési termékek rendelete)

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Típus, adag, sorozatszám, vagy bármilyen más olyan elem, amely lehetővé teszi az építési terméknak a 11. cikk (4) bekezdése alapján megkövetelt azonosítását:
  - Szivattyúk EN 12050-1 jelöléssel (SLV.65), vagy EN 12050-2 jelöléssel (DP, EF, SL1.50) az adattáblán.
3. Az építési termék tervezett felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki előírásoknak megfelelően, a gyártó szándéka szerint:
  - Fekáliaztalmú szennyvíz szivattyúzására szolgáló szivattyúk, EN 12050-1 jelöléssel az adattáblán. (SLV.65)
  - Fekáliaztalmat szennyező szivattyúzására szolgáló szivattyúk, EN 12050-2 jelöléssel az adattáblán. (DP, EF, SL1.50)
4. A gyártó neve, védjegye, bejegyzett kereskedelmi neve és értesítési címe a 11. cikk (5) bekezdése alapján megkövetelt módon:
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Dánia.
5. NEM RELEVÁNS.
6. Az építési termék teljesítmény állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer vagy rendszerek, az V. mellékletben meghatározott módon:
  - 3-as rendszer.
7. Olyan építési termékre vonatkozó teljesítménynyilatkozat esetén, amelyre kiterjed egy harmonizált szabvány:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, azonosító szám: 0197.  
Az EN 12050-1 and EN 12050-2 szerint elvégzett teszt, a 3-as rendszer keretében.  
(harminadik fél feladatainak leírása az V. mellékletben meghatározott módon)
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH Tanúsítvány száma: 60139390, 60139391.  
Típusfestelvér és felügyelő.
8. NEM RELEVÁNS.
9. Megadott teljesítmény:  
Azok a termékek, amelyekre ez a teljesítménynyilatkozat vonatkozik, rendelkeznek azokkal az alapvető jellemzőkkel és kielégítik azokat a teljesítményre vonatkozó követelményeket, amelyeket alább ismertünk:
  - Alkalmazott szabványok: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
10. Az 1-es és 2-es pontban azonosított termék teljesítménye összhangban van a 9. pontban megadott teljesítménnyel.

## IT: Dichiarazione di prestazioni

### Dichiarazione UE di prestazioni in conformità all'all. III del Regolamento (UE) n. 305/2011 (regolamento sui prodotti da costruzione)

1. Codice identificativo esclusivo del tipo di prodotto:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Tipo, lotto o numero di serie o qualsiasi altro elemento che consenta l'identificazione del prodotto da costruzione come necessario secondo l'art. 11(4):
  - Pompe contrassegnate con EN 12050-1 (SLV.65) o EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) sulla targhetta di identificazione.
3. Utilizzo o utilizzi previsti del prodotto da costruzione, in accordo alla specifica tecnica armonizzata pertinente, come previsto dal fabbricante:
  - Pompe per il pompaggio di acque reflue contenenti materie fecali, marcate con EN 12050-1 sulla targa dei dati identificativi. (SLV.65)
  - Pompe per il pompaggio di acque reflue non contenenti materiali fecali, marcate con EN 12050-2 sulla targa dei dati identificativi. (DP, EF, SL1.50)
4. Denominazione, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo di contatto del fabbricante secondo l'art. 11(5):
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Danimarca.
5. NON RILEVANTE.
6. Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza delle prestazioni del prodotto da costruzione come definito sub all. V:
  - Sistema 3.
7. In caso di dichiarazione di prestazioni concernente un prodotto da costruzione conforme a una norma armonizzata:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, numero d'identificazione: 0197.  
Test eseguito secondo EN 12050-1 and EN 12050-2 con il sistema 3.  
(descrizione delle mansioni di terzi come definito sub all. V)
  - Certificato TÜV Rheinland LGA Products GmbH N.: 60139390, 60139391.  
Testato per il tipo e monitorato.
8. NON RILEVANTE.
9. Prestazioni dichiarate:  
I prodotti coperti dalla presente dichiarazione di prestazione sono conformi alle caratteristiche essenziali ed ai requisiti di prestazioni descritti dove segue:
  - Norme applicate: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
10. Le prestazioni del prodotto identificato ai punti 1 e 2 sono conformi alle prestazioni dichiarate al punto 9.

## LT: Eksplotacinių savybių deklaracija

### ES eksplotacinių savybių deklaracija pagal reglamento (ES) Nr. 305/2011 III priedą (Statybos produkty reglamentas)

1. Unikalus produkto tipo identifikacinis kodas:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Tipo, partijos ar serijos numeris ar bet koks kitas elementas, pagal kurį galima identifikuoti statybos produkta, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 4 dalį:
  - Siurbliai, vardinėje plokštéléje pažymėti EN 12050-1 (SLV.65) arba EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50).
3. Gamintojo numatytą statybos produkto naudojimo paskirtis ar paskirtys pagal taikomą darniąją techninę specifikaciją:
  - Siurbliai, skirti išsiurbti nuotekas, kurių sudėtyje yra fekalijų, vardinėje plokštéléje pažymėti EN 12050-1. (SLV.65)
  - Siurbliai, skirti išsiurbti nuotekas, kurių sudėtyje nėra fekalijų, vardinėje plokštéléje pažymėti EN 12050-2. (DP, EF, SL1.50)
4. Gamintojo pavadinimas, registruotas komercinis pavadinimas arba registruotas prekės ženklas ir kontaktinis adresas, kaip reikalaujama pagal 11 straipsnio 5 dalį:
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Danija.
5. NETAIKYTINA.
6. Statybos produkto eksplotacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema ar sistemos, kaip nustatyta V priede:
  - Sistema 3.
7. Eksplotacinių savybių deklaracijos, susijusios su statybos produkту, kuriam taikomas darnusis standartas, atveju:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikacinis numeris: 0197.  
atliko EN 12050-1 and EN 12050-2 reikalavimus atitinkantį bandymą pagal sistemą 3.  
(trečiosios šalies užduočių, kaip nustatyta V priede, aprašymas)
  - „TÜV Rheinland LGA Products GmbH“ sertifikato Nr.: 60139390, 60139391.  
Tipas patikrintas ir stebimas.
8. NETAIKYTINA.
9. Deklaruojamos eksplotacinių savybės:  
Produktai, kuriuos apima ši eksplotacinių savybių deklaracija, atitinka esmines charakteristikas ir eksplotacinių savybių reikalavimus, kaip aprašyta:
  - Taikomi standartai: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
10. 1 ir 2 punktuose nurodyto produkto eksplotacinių savybių atitinka 9 punkte deklaruojamas eksplotacines savybes.

## LV: Ekspluatācijas īpašību deklarācija

### ES ekspluatācijas īpašību deklarācija saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 305/2011 III pielikumu (Būvizstrādājumu regula)

- Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
- Tips, partijas vai sērijas numurs vai kāds cits būvizstrādājuma identifikācijas elements, kā noteikts 11. pantā 4. punktā:
  - Sūknī ar EN 12050-1 (SLV.65) vai EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) apzīmējumu uz datu plāksnītes.
- Būvizstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs:
  - Izkārņumus saturošo noteķēduenu sūknēšanai paredzētie sūknī ar EN 12050-1 apzīmējumu uz datu plāksnītes. (SLV.65)
  - Izkārņumus nesaturošo noteķēduenu sūknēšanai paredzētie sūknī ar EN 12050-2 apzīmējumu uz datu plāksnītes. (DP, EF, SL1.50)
- Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme un kontaktadrese, kā noteikts 11. pantā 5. punktā:
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Dānija.
- NAV ATTIECINĀMS.
- Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma vai sistēmas, kā noteikts V pielikumā:
  - 3. sistēma.
- Gadījumā, ja ekspluatācijas īpašību deklarācija attiecas uz būvizstrādājumu, kuram ir saskaņotais standarts:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikācijas numurs: 0197.  
Pārbaudi veica saskaņā ar EN 12050-1 and EN 12050-2 atbilstoši 3. sistēmai.  
(V pielikumā izklāstīto trešo personu uzdevumu apraksts)
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH sertifikāta Nr.: 60139390, 60139391.  
Pārbaudīts un kontrolēts atbilstoši tipam.
- NAV ATTIECINĀMS.
- Deklarētās ekspluatācijas īpašības Izstrādājumi, uz kuriem attiecas šī ekspluatācijas īpašību deklarācija, atbilst būtiskiem raksturlielumiem un prasībām pret ekspluatācijas īpašībām, kas aprakstītas tālākminētajos dokumentos.
  - Piemērotie standarti: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
- Pielikuma 1. un 2. punktā norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst 9. punktā norādītajām deklarētajām ekspluatācijas īpašībām.

## NL: Prestatieverklaring

### Prestatieverklaring van EU in overeenstemming met Bijlage III van verordening (EU) nr. 305/2011 (Bouwproductenverordening)

- Unieke identificatiecode van het producttype:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
- Type-, batch- of serienummer of enig ander element dat identificatie van het bouwproduct mogelijk maakt zoals vereist conform artikel 11(4):
  - Pompen met aanduiding EN 12050-1 (SLV.65) of EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) op het typeplaatje.
- Beoogde toepassing of toepassingen van het bouwproduct, in overeenstemming met de van toepassing zijnde geharmoniseerde technische specificatie, zoals voorzien door de fabrikant:
  - Pompen voor het verpompen van afvalwater dat fecale materie bevat gemarkeerd met EN 12050-1 op het typeplaatje. (SLV.65)
  - Pompen voor het verpompen van afvalwater dat geen fecale materie bevat gemarkeerd met EN 12050-2 op het typeplaatje. (DP, EF, SL1.50)
- Naam, gedeponeerde handelsnaam of gedeponeerd handelsmerk en contactades van de fabrikant zoals vereist conform artikel 11(5):
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Denemarken.
- NIET RELEVANT.
- Systeem of systemen voor beoordeling en verificatie van constante prestaties van het bouwproduct zoals beschreven in Bijlage V.
  - Stelsel 3.
- In het geval van de prestatieverklaring voor een bouwproduct dat onder een geharmoniseerde norm valt:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH,  
identificatienummer: 0197.  
Uitgevoerde test conform EN 12050-1 and EN 12050-2 onder systeem 3.  
(beschrijving van de externe taken zoals beschreven in Bijlage V)
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH Certificaat nr.: 60139390, 60139391 .  
Type getest en bewaakt.
- NIET RELEVANT.
- Verklaarde prestatie:  
De producten die vallen onder deze prestatieverklaring zijn in overeenstemming met de essentiële eigenschappen en de prestatieverwachtingen zoals beschreven in het volgende:
  - Gebruikte normen: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
- De prestaties van het product dat is geïdentificeerd in punten 1 en 2 zijn in overeenstemming met de verklaarde prestaties in punt 9.

## PL: Deklaracja właściwości użytkowych

Deklaracja właściwości użytkowych UE według załącznika III do dyrektywy (UE) nr 305/2011 w/s wprowadzania do obrotu wyrobów budowlanych

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Numer typu, partii lub serii lub jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobu budowlanego, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 4:
  - Pompy z oznaczeniem EN 12050-1 (SLV.65) lub EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) na tabliczce znamionowej.
3. Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną:
  - Pompe do pompowania ścieków zawierających fekalia, oznaczone na tabliczce znamionowej kodem EN 12050-1. (SLV.65)
  - Pompe do pompowania ścieków bez zawartości fekaliałów, oznaczone na tabliczce znamionowej kodem EN 12050-2. (DP, EF, SL1.50)
4. Nazwa, zastreżona nazwa handlowa lub zastreżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Dania.
5. NIE DOTYCZY.
6. System lub systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V:
  - System 3.
7. W przypadku deklaracji właściwości użytkowych dotyczącej wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną:
  - Jednostka certyfikująca TÜV Rheinland LGA Products GmbH, numer identyfikacyjny: 0197.  
przeprowadziła badanie określone w EN 12050-1 and EN 12050-2, w systemie 3 i wydała certyfikat (opis zadań strony trzeciej, określonych w załączniku V)
  - Numer certyfikatu TÜV Rheinland LGA Products GmbH: 60139390, 60139391.  
Certyfikat badania typu i stałości właściwości użytkowych.
8. NIE DOTYCZY.
9. Deklarowane właściwości użytkowe:  
Wyroby, których dotyczy niniejsza deklaracja właściwości użytkowych są zgodne z zasadniczymi charakterystykami i wymaganiami określonymi w następujących normach:
  - Zastosowane normy: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
10. Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9.

## RO: Declarație de performanță

Declarație UE de performanță în conformitate cu anexa III a Regulamentului (UE) nr 305/2011 (reglementare privind produsele pentru construcții)

1. Cod unic de identificare a tipului de produs:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Tipul, lotul sau seria, sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții după cum este necesar în conformitate cu articolul 11 (4):
  - Pompe marcate cu EN 12050-1 (SLV.65) sau EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) pe placă de identificare.
3. Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de către producător:
  - Pompe pentru pomparea apei uzate conținând materii fecale, marcate cu EN 12050-1 pe placă de identificare. (SLV.65)
  - Pompe pentru pomparea apei uzate fără materii fecale, marcate cu EN 12050-2 pe placă de identificare. (DP, EF, SL1.50)
4. Numele, denumirea comercială înregistrată sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului cerute conform cu articolului 11 (5):
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Danemarca.
5. NU ESTE RELEVANT.
6. Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții astfel cum este prevăzut în anexa V:
  - Sistemul 3.
7. În cazul declarației de performanță pentru un produs pentru construcții specificat într-un standard armonizat:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, număr de identificare: 0197.  
Test efectuat conform EN 12050-1 and EN 12050-2 potrivit sistemului 3.  
(descrierea sarcinilor terței părți așa cum este prevăzut în anexa VI)
  - Certificat TÜV Rheinland LGA Products GmbH nr.: 60139390, 60139391.  
Tip testat și monitorizat.
8. NU ESTE RELEVANT.
9. Performanță declarată:  
Produsele specificate de această declarație de performanță sunt în conformitate cu caracteristicile esențiale și cerințele de performanță descrise în cele ce urmează:
  - Standarde utilizate: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
10. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată la punctul 9.

## RS: Izjava o performansama

**EU deklaracija o performansama u skladu sa Aneksom III propisa (EU) br. 305/2011 (propis o konstrukciji proizvoda)**

1. Jedinstvena identifikaciona šifra tipa proizvoda:
    - EN 12050-1 and EN 12050-2
  2. Tip, serija ili seriski broj ili neki drugi element koji omogućava identifikaciju konstrukcije proizvoda, kako je propisano shodno Članu 11(4):
    - Pumpe označene sa EN 12050-1 (SLV.65) ili EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) na natpisnoj pločici.
  3. Predviđena namena ili predviđene namene konstruisanog proizvoda u skladu sa važećim i usklađenim tehničkim specifikacijama, kako je predviđeno proizvođačem:
    - Pumpe za pumpanje otpadnih voda sa fekalnim materijama na natpisnoj pločici imaju oznaku EN 12050-1. (SLV.65)
    - Pumpe za pumpanje otpadnih voda bez fekalnih materija na natpisnoj pločici imaju oznaku EN 12050-2. (DP, EF, SL1.50)
  4. Naziv, registrovana trgovačka marka ili registrovani zaštitni znak i kontakt adresa proizvođača kako je propisano na osnovu Člana 11(5):
    - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Danska.
  5. NIJE RELEVANTNO.
  6. Sistem ili sistemi za procenu i verifikaciju konstantnosti performansi konstruisanog proizvoda, kako je predviđeno u Aneksu V:
    - Sistem 3.
  7. U slučaju deklaracije o performansama koja se odnosi na konstruisani proizvod koji je obuhvaćen usklađenim standardom:
    - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikacioni broj: 0197.  
Izvršeno ispitivanje u skladu sa EN 12050-1 and EN 12050-2 na osnovu sistema 3  
(opis zadatka treće strane kako je opisano u Aneksu V).
    - Broj sertifikata TÜV Rheinland LGA Products GmbH: 60139390, 60139391.  
Ispitivanje i praćenje tipa.
  8. NIJE RELEVANTNO.
  9. Deklarisane performanse:
- Proizvodi koji su obuhvaćeni ovom deklaracijom o performansama usklađeni su sa osnovnim karakteristikama i zahtevima za performansama, kako je nadalje opisano:
- Korišćeni standardi: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
10. Performanse proizvoda identifikovanog u tačkama 1 i 2 u saglasnosti su s deklarisanim performansama u tački 9.

## RU: Декларация о рабочих характеристиках

**Декларация ЕС о рабочих характеристиках согласно Приложению III Регламента (ЕС) № 305/2011 (Регламент на конструкционные, строительные материалы и продукцию)**

1. Код однозначной идентификации типа продукции:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Тип, номер партии, серийный номер или любой другой параметр, обеспечивающий идентификацию строительного оборудования согласно Статье 11(4):
  - Насосы имеют обозначение EN 12050-1 (SLV.65) или EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) на фирменной табличке.
3. Целевое применение или применения строительного оборудования в соответствии с применимыми согласованными техническими условиями, предусмотренными производителем:
  - Насосы для перекачки сточных вод с фекалиями имеют обозначение EN 12050-1 на фирменной табличке. (SLV.65)
  - Насосы для перекачки сточных вод без фекалий имеют обозначение EN 12050-2 на фирменной табличке. (DP, EF, SL1.50)
4. Название, зарегистрированное торговое имя или зарегистрированная торговая марка и контактный адрес производителя согласно Статье 11(5):
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Дания.
5. НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ.
6. Система или системы оценки и проверки постоянства рабочих характеристик строительного оборудования согласно Приложению V:
  - Система 3.
7. Если декларация о рабочих характеристиках касается строительного оборудования, предусмотренного согласованным стандартом:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, идентификационный номер: 0197.  
Испытание выполнено согласно EN 12050-1 and EN 12050-2 по системе 3.  
(описание задач третьей стороны согласно Приложению V)
  - Номер сертификата TÜV Rheinland LGA Products GmbH: 60139390, 60139391.  
Прошёл типовые испытания и контроль.
8. НЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ.
9. Заявленные технические характеристики:  
Оборудование, подпадающее под настоящую декларацию о технических характеристиках, соответствует существенным характеристикам и требованиям к рабочим характеристикам, указанным ниже:
  - Применимые стандарты: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
10. Технические характеристики оборудования, указанные в пунктах 1 и 2, соответствуют заявленным техническим характеристикам из пункта 9.

## SE: Prestandadeklaration

### EU prestandadeklaration enligt bilaga III till förordning (EU) nr 305/2011 (byggproduktförordningen)

1. Produkttypens unika identifikationskod:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Typ-, parti- eller serienummer eller någon annan beteckning som möjliggör identifiering av byggprodukter i enlighet med artikel 11.4:
  - Pumpar märkta med EN 12050-1 (SLV.65) eller EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) på typskylten.
3. Byggprodukten avsedda användningar i enlighet med den tillämpliga, harmoniseraade tekniska specifikationen, såsom förutsätt av tillverkaren:
  - Pumpar för pumpning av avloppsvatten innehållande fekalier märkta med EN 12050-1 på typskylten. (SLV.65)
  - Pumpar för pumpning av fekaliefritt avloppsvatten märkta med EN 12050-2 på typskylten. (DP, EF, SL1.50)
4. Tillverkarens namn, registrerade företagsnamn eller registrerade varumärke samt kontaktadress enligt vad som krävs i artikel 11.5:
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Danmark.
5. EJ TILLÄMLIGT.
6. Systemet eller systemen för bedömning och fortlöpande kontroll av byggproduktenens prestanda enligt bilaga V:
  - System 3.
7. För det fall att prestandadeklarationen avser en byggprodukt som omfattas av en harmoniserad standard:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikationsnummer: 0197.  
Utförde provning enligt EN 12050-1 and EN 12050-2 under system 3.  
(beskrivning av tredje parts uppgifter såsom de anges i bilaga V)
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH certifikatsnr: 60139390, 60139391.  
Typprovad och övervakad.
8. EJ TILLÄMLIGT.
9. Angiven prestanda:  
Produkterna som omfattas av denna prestandadeklaration överensstämmer med de väsentliga egenskaperna och prestandakraven i följande:
  - Tillämpade standarder: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
10. Prestandan för den produkt som anges i punktarna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som anges i punkt 9.

## SK: Vyhlásenie o úžitkových vlastnostiach

### Vyhlásenie o parametroch EU v súlade s prílohou III nariadenia (EÚ) č. 305/2011 (Nariadenie o stavebných výrobkoch)

1. Jedinčinný identifikačný kód typu výrobku:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Typ, číslo výrobnej dávky alebo sériové číslo, alebo akýkoľvek iný prvk umozňujúci identifikáciu stavebného výrobku, ako sa vyjadzuje podľa článku 11 ods. 4:
  - Čérapadlá s označením EN 12050-1 (SLV.65) alebo EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) na typovom štítku.
3. Zamýšlané použitia stavebného výrobku, ktoré uvádzajú výrobca, v súlade s uplatnitelou harmonizovanou technickou špecifikáciou:
  - Čérapadlá určené na čerpanie splaškov s obsahom fekalí s označením EN 12050-1 na typovom štítku. (SLV.65)
  - Čérapadlá určené na čerpanie splaškov bez obsahu fekalí s označením EN 12050-2 na typovom štítku. (DP, EF, SL1.50)
4. Názov, registrovaný obchodný názov alebo registrovaná obchodná znáčka a kontaktná adresa výrobca podľa požiadaviek článku 11, ods. 5:
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Dánsko.
5. NEVZŤAHUJE SA.
6. Systém alebo systémy posudzovania a overovania nemennosti parametrov stavebného výrobku podľa ustanovení prílohy V:
  - Systém 3.
7. V prípade vyhlásenia o parametroch týkajúcich sa stavebného výrobku, na ktorý sa vzťahuje harmonizovaná norma:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikačné číslo: 0197.  
Vykonal skúšku podľa EN 12050-1 and EN 12050-2 v systéme 3.  
(popis úlohy tretej strany, ako sa uvádzajú v prílohe V)
  - Číslo certifikátu TÜV Rheinland LGA Products GmbH: 60139390, 60139391.  
Typovo skúšaný a monitorovaný.
8. NEVZŤAHUJE SA.
9. Deklarované parametre:  
Výrobky, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie o parametroch, vyhovujú podstatnými vlastnosťami a parametrami nasledovne:
  - Použité normy: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
10. Parametre výrobku uvedené v bodoch 1 a 2 sú v zhode s deklarovanými parametrami v bode 9.

## SI: Izjava o zmogljivosti

Izjava EU o delovanju v skladu z Dodatkom III Uredbe (EU) št. 305/2011 (uredba o gradbenih proizvodih)

1. Edinstvena identifikacijska koda za tip izdelka:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Tip, serijska številka ali kateri koli drug element, ki dovoljuje identifikacijo gradbenega proizvoda, kot to zahteva člen 11(4):
  - Črpalka z oznako EN 12050-1 (SLV.65) ali EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) na tipski ploščici.
3. Predvidena uporaba gradbenega proizvoda v skladu z veljavnimi harmoniziranimi tehničnimi specifikacijami, kot jo predvideva proizvajalec:
  - Črpalka za črpanje odpadne vode, ki vsebuje fekalije, z oznako EN 12050-1 na tipski ploščici. (SLV.65)
  - Črpalka za črpanje odpadne vode, ki ne vsebuje fekalij, z oznako EN 12050-2 na tipski ploščici. (DP, EF, SL1.50)
4. Ime, registrirano trgovsko ime ali registrirana blagovna znamka in naslov proizvajalca, kot zahteva člen 11(5):
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Danska.
5. NI POMEMBNO.
6. Sistem ali sistemi ocenjevanja in preverjanja stalnosti delovanja gradbenega proizvoda, kot je opredeljeno v Dodatku V:
  - Sistem 3.
7. Če izjava o delovanju gradbenega proizvoda pokriva harmonizirani standard:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikacijska številka: 0197.  
Test izveden v skladu z EN 12050-1 and EN 12050-2 v sklopu sistema 3.  
(opis nalog tretje osebe, kot to določa Dodatek V)  
• Št. certifikata TÜV Rheinland LGA Products GmbH: 60139390, 60139391.  
Testirano glede tipa in nadzorovano.
8. NI POMEMBNO.
9. Deklarirano delovanje:  
Proizvodi, ki jih kriva ta izjava o delovanju, so skladni z bistvenimi lastnostmi in zahtevami delovanja, kot je opisano v nadaljevanju:
  - Uporabljeni standardi: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
10. Delovanje proizvoda, identificiranega pod točkama 1 in 2, je skladno z deklariranim delovanjem pod točko 9.

## TR: Performans beyanı

305/2011 sayılı AB Yönetmeliği AB III'e uygun olarak performans beyanı (İnşaat Ürünü Yönetmeliği)

1. Ürün tipi özel tanımlama kodu:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Gerekен şekil inşaat ürününün Madde 11(4)e göre tanımlanmasına izin veren tip, parti, seri numarası veya başka bir桔e:
  - Etiketinde EN 12050-1 (SLV.65) veya EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) ifadesi yer alan pompalar.
3. Üretici tarafından öngörülen biçimde ilgili uyumlu teknik özelliklere uygun olarak inşaat ürününün amaçlanan kullanımı ve kullanımları:
  - Dişki içeren atık suların pompalanmasına yönelik, etiketinde EN 12050-1 bilgisi bulunan pompalar. (SLV.65)
  - Dişki içermeyen atık suların pompalanmasına yönelik, etiketinde EN 12050-2 bilgisi bulunan pompalar. (DP, EF, SL1.50)
4. Madde 11(5)e göre gerekken şekilde üreticinin adı, tescilli ticari adı veya tescilli ticari markası ve iletişim adresi:
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Danmarka.
5. İLGİLİ DEĞİL.
6. Ek V'te belirtilen şekilde inşaat ürününün performansının tutarlılığının değerlendirilmesi ve doğrulanmasına yönelik sistem veya sistemler:
  - Sistem 3.
7. Uyumlulu bir standart kapsamındaki bir inşaat ürünüyle ilgili performans beyanı durumunda:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, tanımlama numarası: 0197.  
EN 12050-1 and EN 12050-2'e göre sistem 3 altında gerçekleştirilen test.  
(Ek V'te belirtilen şekilde üçüncü taraf işlemlerin açıklaması)
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH Sertifika Numarası: 60139390, 60139391.  
Tip test edilmiş ve izlenmiştir.
8. İLGİLİ DEĞİL.
9. Beyan edilen performans:  
Bu performans beyanı kapsamına giren ürünler, aşağıda belirtilen şekilde temel özelliklere ve performans gereksinimlerine uygundur:
  - Kullanılan standartlar: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
  - 1. ve 2. noktalarda belirtilen ürünün performansı, 9. noktalada beyan edilen performansa uygundur.

## UA: Декларація щодо технічних характеристистик

Декларація СС щодо показників будівельної продукції згідно з Додатком III Регламенту (ЄС) № 305/2011 (Регламент на конструкційні, будівельні матеріали та продукцію)

1. Код однозначної ідентифікації типу продукту:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Тип, номер партії, номер серії або інший параметр, що дозволяє ідентифікувати продукт для встановлення в будівлях згідно Статті 11(4):
  - Насоси мають позначення EN 12050-1 (SLV.65) або EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) на заводській таблиці.
3. Цільове використання будівельної продукції згідно застосовних погоджених технічних умов, зазначених виробником:
  - Насоси для перекачування стічних вод із фекаліями мають позначення EN 12050-1 на фірмовій таблиці. (SLV.65)
  - Насоси для перекачування стічних вод без фекалій мають позначення EN 12050-2 на фірмовій таблиці. (DP, EF, SL1.50)
4. Назва, зареєстроване торгове ім'я або зареєстрована торгова марка та контактна адреса виробника згідно Статті 11(5):
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Данія.
5. НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ.
6. Система або системи оцінки та перевірки стабільності показників будівельної продукції згідно Додатку:
  - Система 3.
7. Якщо декларація щодо показників стосується будівельної продукції, що підпадає під гармонізований стандарт:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, ідентифікаційний номер: 0197.  
Тест виконаний відповідно до EN 12050-1 and EN 12050-2 за системи 3.  
(опис завдань третьої сторони відповідно до Додатку)
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Сертифікат №: 60139390, 60139391.  
Типові випробування та моніторинг пройдін.
8. НЕ ЗАСТОСОВУЄТЬСЯ.
9. Задекларовані показники  
Продукти, що підпадають під цю декларацію, відповідають основним характеристикам і вимогам до показників, зазначенім нижче:
  - Застосовані стандарти: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
10. Показники продукту, вказані в пунктах 1 і 2,  
відповідають зазначенім показникам із пункту 9.

## CN: 产品性能声明

EU 产品性能声明，根据欧盟第 305/2011 号法规（建筑用产品法规）附录三的要求提供

1. 产品类型的唯一识别码 :
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. 按照第 11 ( 4 ) 条规定应提供的产品类型、批次、序列号或其它可用来识别建筑产品的标识 :
  - 铭牌上标有“EN 12050-1”字样 ( SLV.65 ) 或“EN 12050-2”字样 ( DP, EF, SL1.50 ) 的泵。
3. 制造商预见的建筑产品用途 ( 与适用的统一技术指标相一致 ) :
  - 铭牌上有“EN 12050-1”字样的、用于抽取含渣废水的水泵。 (SLV.65)
  - 铭牌上有“EN 12050-2”字样的、用于抽取无渣废水的水泵。 (DP, EF, SL1.50)
4. 按照第 11 ( 5 ) 条规定应提供的制造商名称、注册商户名称或注册商标以及地址等信息。
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
丹麦
5. 不适用
6. 按照附录五规定应提供的建筑产品性能一致性评估和验证系统 :
  - 系统 3。
7. 如果产品性能声明中涉及的某个建筑产品属于某个协调标准的管辖范围 :
  - TÜV Rheinland 的 LGA 产品 GmbH , 识别号码 : 0197.  
根据 EN 12050-1 and EN 12050-2 的规定在系统 3 的环境中进行了性能测试  
( 根据附录五的规定提供了第三方在测试中的任务 )
  - TÜV 莱茵 LGA 产品有限公司证书编号 : 60139390, 60139391。  
已通过测试和监控。
8. 不适用
9. 声明的性能 :
 

本产品性能声明中所涉及的产品符合以下标准所规定的主  
要特性和性能指标 :

  - 所用标准: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015。
- 10 第 1 点和第 2 点中所认定的产品达到第 9 点中所声明的性  
能。

## NO: Ytelseserklæring

### EU-ytelseserklæring i henhold til vedlegg III i EU-direktiv nr. 305/2011 (produktforskrift for konstruksjonen)

- Unik identifikasjonskode for produkttypen:
  - EN 12050-1 og EN 12050-2
- Typenummer, batch-nummer, serienummer eller annen godkjent identifikasjon for produktet som påkrevd i henhold til artikkel 11(4):
  - Pumper merket med EN 12050-1 (SLV.65) eller EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) på typeskiltet.
- Tilsiktet bruk eller bruk av produktet, i henhold til gjeldende harmoniserte og tekniske spesifikasjon, som forutsatt av produsenten:
  - Pumper for pumping av avløpsvann som inneholder avføring, merket med EN 12050-1 på navneplaten. (SLV.65)
  - Pumper for pumping av avløpsvann uten avføring, merket med EN 12050-2 på navneplaten. (DP, EF, SL1.50)
- Navn, registrert handelsnavn eller registrert varemerke og kontaktdresse for produsenten som påkrevd i henhold til artikkel 11(5):
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Danmark.
- IKKE RELEVANT.
- System eller systemer for vurdering og verifisering av vedvarende ytelse for produktet som angitt i vedlegg V:
  - System 3.
- I tilfelle ytelsesforskriften omfatter et produkt som dekkes av en harmonisert standard:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identifikasjonsnummer: 0197.  
Utført test i henhold til EN 12050-1 og EN 12050-2 under system 3.  
(beskrivelse av tredjeparts oppgaver som angitt i vedlegg V)
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, sertifikatnr.: 60139390, 60139391.  
Typestet og overvåket.
- IKKE RELEVANT.
- Erklært ytelse:  
Produkter dekket av denne ytelseserklæringen er i overensstemmelse med nødvendige karakteristikk og ytelseskrevne som er beskrevet i følgende:
  - Standarder som er brukt: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
- Ytelse for produktet som er identifisert i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med erklært ytelse i punkt 9.

## SA: إقرار الأداء

### (EU) المجموعة الأوروبية للأداء وفقاً للملحق 3 للنهاية (الاتحاد الأوروبي) رقم 305/2011 (نهاية منتجات التثبيت) (نهاية منتجات التثبيت)

- رمز التعرف الذي تزدريج:
  - نوع، دفعه أو الرقم التسلسلي أو أي عنصر آخر مما يتيح التعرف على المنتج.
- العنوان كما هو مطبوب وفقاً للنهاية 11 (4):
  - أو المضخات يكون معيارها EN 12050-1 (SLV.65) أو EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50).
- غرض استخدام أو استخدامات منتج التثبيت، وفقاً للمعايير المتفقة:
  - المعمول بها، كما تقرها الهيئة المصنفة:
  - مضخات لضخ مياه الصرف التي تحتوي على مادة برازية يكون معيارها EN 12050-1 (SLV.65).
  - مضخات لضخ مياه الصرف الحالية من المادة البرازية يكون معيارها EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50).
- اسم أو اسم تجاري مسجل أو علامة تجارية مسجلة وعنوان الإتصال من الشركة المصنعة كما هو مطبوب وفقاً للنهاية 11 (5):
  - Grundfos Holding A/S
  - Poul Due Jensens Vej 7
  - Bjerringbro 8850
  - الدنمارك.
- غير ذي صلة بالموضوع.
- نظام أو أنظمة التقييم والتحقق من التظام أداء منتج التثبيت كما هو موضح في الملحق 5:
  - النظام .3.
- في حالة وجود معيار متفافق يعطي إقرار الأداء المتعلق بمنتج التثبيت:
- نظام .3.
- اجرت الاختبار وفقاً للمعيار EN 12050-1 and EN 12050-2 وفقاً للمعيار EN 12050-1 and EN 12050-2. رقم شهادة .0197
- ووصف مهام الطرف الثالث كما هو موضح في الملحق .5.
- رقم شهادة .60139391 .60139390.
- حضرت لاختبار النوع والمرآقبة.
- غير ذي صلة بالموضوع.
- الأداء المعلن:
- الم المنتجات التي يعطى لها إقرار الأداء هذا تكون مطابقة للخصائص الأساسية ومتطلبات الأداء الموضحة فيما يلي:
- معايير المستخدمة .EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
- يكون أداء المنتج المحدد في النقطتين 1 و 2 مطابقاً للأداء المعلن في النقطة .9

## IS: Afkastayfirlýsing

**ESB-afkastayfirlýsing, í samræmi við III. viðauka reglugerðar (ESB) nr. 305/2011 (reglugerð um byggingarvörur)**

1. Einkvæmur auðkenniskóði fyrir vörutegundina:
  - EN 12050-1 and EN 12050-2
2. Tegund, lotunúmer eða raðnúmer, eða annað atriði sem gerir kleift að auðkenna byggingarvöruna, eins og krafist er samkvæmt 4. mgr. 11. gr.:
  - Dælur merktar EN 12050-1 (SLV.65) eða EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) á merkiplötum.
3. Ætluð notkun eða notkunarsvið byggingarvörunnar, í samræmi við gildandi samræmdir tæknilýsingar, eins og framleiðandi hefur ráðgert:
  - Dælur fyrir dældingu skólpvatns sem inniheldur saur, merktar EN 12050-1 á merkiplötum. (SLV.65)
  - Dælur til uppdældingar á skólpvatni sem inniheldur ekki saur, merktar EN 12050-2 á merkiplötum. (DP, EF, SL1.50)
4. Heiti, skráð viðskiptaheiti eða skráð vörumerki og samskiptaaðsetur framleiðanda, svo sem krafist er samkvæmt 5. mgr. 11. gr.:
  - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Danmörku.
5. Á EKKI VID.
6. Mats- og sanprófunarkerfi, eitt eða fleiri, á stöðugleika á nothæfi byggingarvörunnar, eins og kveðið er á um í V. viðauka:
  - Kerfi 3.
7. Ef um er að ræða afkastayfirlýsingu varðandi byggingarvörur sem falla undir samhæfða staðla:
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, auðkennisnúmer: 0197.  
Prófun gerð í samræmi við EN 12050-1 and EN 12050-2 samkvæmt kerfi 3.  
(Lýsing á verkum þriðja aðila, eins og kveðið er á um þau í V. viðauka)
  - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, númer vottorðs: 60139390, 60139391.  
Gerðarprófað og undir eftirliti.
8. Á EKKI VID.
9. Uppgefin afköst:

Vörurnar sem þessi afkastayfirlýsing tekur til samræmast mikilvægustu eiginleikum og kröfum um afköst, eins og lýst er í eftirfarandi:

  - Staðlar sem notaðir eru: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015.
10. Afköst vörunnar sem auðkennd er í liðum 1 og 2 samræmast yfirlysingu um uppgefin afköst í lið 9.

**Signature**

EU declaration of performance reference number: 99031641

Székesfehérvár, 16<sup>th</sup> of March 2023



Zoltán Lajtos  
MUNI Solutions Value Stream Director  
Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro, Denmark  
[www.grundfos.com](http://www.grundfos.com)  
10000111542

---

## UK Declaration of Performance

---

### GB: Declaration of performance

#### UK declaration of performance in accordance with The Construction Products Regulation 2019

1. Unique identification code of the product type:
    - EN 12050-1 and EN 12050-2
  2. Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required pursuant to Article 11(4):
    - Pumps marked with EN 12050-1 (SLV.65) or EN 12050-2 (DP, EF, SL1.50) on the nameplate.
  3. Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonised technical specification, as foreseen by the manufacturer:
    - Pumps for pumping of wastewater containing faecal matter marked with EN 12050-1 on the nameplate. (SLV.65)
    - Pumps for pumping of faecal-free wastewater marked with EN 12050-2 on the nameplate. (DP, EF, SL1.50)
  4. Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):
    - Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro  
Denmark.
  5. NOT RELEVANT.
  6. System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:
    - System 3.
  7. In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a designated standard:
    - TÜV Rheinland LGA Products GmbH, identification number: 0197.  
Performed test according to EN 12050-1 and EN 12050-2 under system 3.  
(description of the third-party tasks as set out in Annex V)
    - TÜV Rheinland LGA Certificate or Test Report number: 60139390, 60139391.  
Type-tested and monitored.
  8. NOT RELEVANT.
  9. Declared performance:

The products covered by this declaration of performance are in compliance with the essential characteristics and the performance requirements as described in the following:

    - Standards used: EN 12050-1:2001, EN 12050-1:2015, EN 12050-2:2000, EN 12050-2:2015 and EN 12050-3:2000.
  10. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9.
-

**Signature**

UK declaration of performance reference number: 99031641

Székesfehérvár, 30<sup>th</sup> of May 2023



Zoltán Lajtos  
MUNI Solutions Value Stream Director  
Grundfos Holding A/S  
Poul Due Jensens Vej 7  
8850 Bjerringbro, Denmark  
[www.grundfos.com](http://www.grundfos.com)  
10000489262

---

# Operating manual EAC

RUS



## SL1.50, SLV.65

### Руководство по эксплуатации

Руководство по эксплуатации на данное изделие является составным и включает в себя несколько частей:

Часть 1: настоящее «Руководство по эксплуатации».

Часть 2: электронная часть «Паспорт. Руководство по монтажу и эксплуатации» размещенная на сайте компании Грундфос. Перейдите по ссылке, указанной в конце документа.

Часть 3: информация о сроках изготовления, размещенная на фирменной табличке изделия.

Сведения о подтверждении соответствия:

Насосы типа SL1.50, SLV.65 декларированы на соответствие требованиям Технических регламентов Таможенного союза: ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»; ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»; ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

KAZ

## SL1.50, SLV.65

### Пайдалану нұсқаулығы

Осы бұйымға арналған пайдалану жөніндегі нұсқаулық құрама болып табылады және оған бірнеше бөлік кіреді:

1-Белім: осы «Пайдалану нұсқаулығы».

2-Белім: Грундфос компаниясының сайтында орналастырылған «Төлкүккөт. Монтаждау және пайдалану нұсқаулығы» электрондық белгілі. Құжаттың соңында көрсетілген сілтеме бойынша етініз.

3-Белім: бұйымың фирмалық тәктикашында орналастырылған өндіру мерзімі туралы акпарат.

Сайкестікті растав туралы мәліметтер:

SL1.50, SLV.65 типті сорғылар. Кеден одағының Техникалық регламенттерінің талаптарына сайкестікке декларацияланған: КО ТР 004/2011 «Темен вольтты жабдықтың қауіпсіздігі туралы»; КО ТР 010/2011 «Машиналар мен жабдықтардың қауіпсіздігі туралы»; КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың, электромагниттік үйлесімділігі туралы».

KGS

## SL1.50, SLV.65

### Пайдалануу боюнча колдонмо

Бул өнүмдүү пайдалануу боюнча колдонмо курамдық болуп эсептелет жана анда бир нече бөлүк камтылған:

1-бөлүк: ушул "Пайдалануу боюнча колдонмо".

2-бөлүк: Грундфос компаниясының сайтына жайгаштырылған "Паспорт. Куроо жана пайдалануу боюнча колдонмо" электрондук белгүү. Документтин аягында көрсөтүлген шилтемеге етүнүз.

3-бөлүк: өнүмдүү фирмалық көрнекічесунде көрсөтүлген даярдо мөнөнүү түуралуу маалымат.

Шайкештикли ыраасто түуралуу маалымат:

SL1.50, SLV.65 түрүндөгү сорғысмалардын Бажы биримдигинин төмөнкү Техникалық регламенттеринин талаптарына шайкештири декларацияланған: "Теменку вольттуу жабдуунун коопсуздугу жөнүндө" ББ ТР 004/2011; "Машиналардын жана жабдуунун коопсуздугу жөнүндө" ББ ТР 010/2011; "Техникалық каражаттардын электромагниттик шайкештиги" ББ ТР 020/2011.

ARM

## **SL1.50, SLV.65**

### **Հահագործման վերաբերյալ ուղեցույց**

Տվյալ արտադրատեսակի շահագործման վերաբերյալ ուղեցույցը բաղադրիչ է և ներառում է մի քական մասեր.

Սա 1. սույն «Հահագործման վերաբերյալ ուղեցույցը»:

Սա 2. «Ալձնագիր՝ Դավաակցան և շահագործման վերաբերյալ ուղեցույց» Էլեկտրոնային մասը, որը տեղադրված է Գրունդֆոս ընկերության կայքէջում: Անցեք հղումով, որը նշված է փաստաթղթի վերքում:

Սա 3. արտադրատեսակի մասին տեղեկատվություն, որը տեղակայված է արտադրատեսակի ֆիլմային ցուցանակի վրա:

Դամապատասխանության հավաստման մասին տեղեկություններ.

SL1.50, SLV.65 կատունի պահպանը հայտարարագրված են Մաքսային միության Stéphane Kukla կանոնակարգերի պահանջներին համապատասխանության համար. «Ցածրակիտ սարքավորումների անվտանգության մասին» (ՄՄ ՏԿ 004/2011), «Մեթանաների և սարքավորումների անվտանգության մասին» ՄՄ ՏԿ 010/2011, «Stéphane Kukla միջոցների էլեկտրամագնիսական համատեղելիություն» ՄՄ ՏԿ 020/2011:



<http://net.grundfos.com/qr/i/99051825>

10000107250	06.2024
ECM:	1397822

**Argentina**

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.  
Ruta Panamericana km. 37.500 industria  
1619 - Garín Pcia. de B.A.  
Tel.: +54-3327 414 444  
Fax: +54-3327 45 3190

**Australia**

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.  
P.O. Box 2040  
Regency Park  
South Australia 5942  
Tel.: +61-8-8461-4611  
Fax: +61-8-8340-0155

**Austria**

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb  
Ges.m.b.H.  
Grundfosstraße 2  
A-5082 Grödig/Salzburg  
Tel.: +43-6246-883-0  
Fax: +43-6246-883-30

**Belgium**

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.  
Boomsesteenweg 81-83  
B-2630 Aartselaar  
Tel.: +32-3-870 7300  
Fax: +32-3-870 7301

**Bosnia and Herzegovina**

GRUNDFOS Sarajevo  
Zmaja od Bosne 7-7A  
BiH-71000 Sarajevo  
Tel.: +387 33 592 480  
Fax: +387 33 590 465  
www.ba.grundfos.com  
E-mail: grundfos@bih.net.ba

**Brazil**

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL  
Av. Humberto de Alencar Castelo  
Branco, 630  
CEP 09850 - 300  
São Bernardo do Campo - SP  
Tel.: +55-11 4393 5533  
Fax: +55-11 4343 5015

**Bulgaria**

Grundfos Bulgaria EOOD  
Slatina District  
Iztochna Tangenta street no. 100  
BG - 1592 Sofia  
Tel.: +359 2 49 22 200  
Fax: +359 2 49 22 201  
E-mail: bulgaria@grundfos.bg

**Canada**

GRUNDFOS Canada inc.  
2941 Brighton Road  
Oakville, Ontario  
L6H 6C9  
Tel.: +1-905 829 9533  
Fax: +1-905 829 9512

**China**

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.  
10F The Hub, No. 33 Suhong Road  
Minhang District  
Shanghai 201106 PRC  
Tel.: +86 21 612 252 22  
Fax: +86 21 612 253 33

**Columbia**

GRUNDFOS Colombia S.A.S.  
Km 1.5 vía Siberia-Cota Conj. Potrero  
Chico,  
Parque Empresarial Arcos de Cota Bod.  
1A.  
Cota, Cundinamarca  
Tel.: +57(1)-2913444  
Fax: +57(1)-8764586

**Croatia**

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.  
Buzinski prilaz 38, Buzin  
HR-10010 Zagreb  
Tel.: +385 1 6595 400  
Fax: +385 1 6595 499  
www.hr.grundfos.com

**Czech Republic**

GRUNDFOS Sales Czechia and Slovakia s.r.o.  
Čajkovského 21  
779 00 Olomouc  
Tel.: +420-585-716 111

**Denmark**

GRUNDFOS DK A/S  
Martin Bachs Vej 3  
DK-8850 Bjerringbro  
Tel.: +45-87 50 50  
Fax: +45-87 50 51  
E-mail: info\_GDK@grundfos.com  
www.grundfos.com/DK

**Estonia**

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ  
Peterburi tee 92G  
11415 Tallinn  
Tel.: +372 606 1690  
Fax: +372 606 1691

**Finland**

OY GRUNDFOS Pumpum AB  
Trukkikuja 1  
FI-01360 Vantaa  
Tel.: +358-(0) 207 889 500

**France**

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.  
Parc d'Activités de Chesnés  
57, rue de Malacombe  
F-38290 St. Quentin Fallavier (Lyon)  
Tel.: +33-4 74 82 15 15  
Fax: +33-4 74 94 10 51

**Germany**

GRUNDFOS GMBH  
Schilitzterstr. 33  
40699 Erkrath  
Tel.: +49-(0) 211 929 69-0  
Fax: +49-(0) 211 929 69-3799  
E-mail: infoservice@grundfos.de  
Service in Deutschland:  
kundendiensl@grundfos.de

**Greece**

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.  
20th km. Athinon-Markopoulou Av.  
P.O. Box 71  
GR-19002 Peania  
Tel.: +0030-210-66 83 400  
Fax: +0030-210-66 46 273

**Hong Kong**

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.  
Unit 1, Ground floor, Siu Wai industrial Centre  
29-33 Wing Hong Street & 68 King Lam Street, Cheung Sha Wan  
Kowloon  
Tel.: +852-27861706 / 27861741  
Fax: +852-27858664

**Hungary**

GRUNDFOS South East Europe Kft.  
Tópark u. 8  
H-2045 Törökbalint  
Tel.: +36-23 511 110  
Fax: +36-23 511 111

**India**

GRUNDFOS Pumps India Private Limited  
118 Old Mahabalipuram Road  
Thoraipakkam  
Chennai 600 097  
Tel.: +91-44 2496 6800

**Indonesia**

PT GRUNDFOS Pompa Graha intirub Lt. 2 & 3  
Jln. Cillilitan Besar No.454. Makasar,  
Jakarta Timur  
ID-Jakarta 13650  
Tel.: +62 21-469-51900  
Fax: +62 21-460 6910 / 460 6901

**Ireland**

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.  
Unit A, Merrywell Business Park  
Ballymount Road Lower  
Dublin 12  
Tel.: +353-1-4089 800  
Fax: +353-1-4089 830

**Italy**

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.  
Via Gran Sasso 4  
I-20060 Truccazzano (Milano)  
Tel.: +39-02-95838112  
Fax: +39-02-95309290 / 95838461

**Japan**

GRUNDFOS Pumps K.K.  
1-2-3, Shin-Miyakoda, Kita-ku  
Hamamatsu  
431-2103 Japan  
Tel.: +81 53 428 4760  
Fax: +81 53 428 5005

**Kazakhstan**

Grundfos Kazakhstan LLP  
7' Kyz-Zhibek Str., Kok-Tobe micr.  
KZ-050020 Almaty Kazakhstan  
Tel.: +7 (727) 227-98-55/56

**Korea**

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.  
6th Floor, Aju Building 679-5  
Yeoksam-dong, Kangnam-ku, 135-916  
Seoul, Korea  
Tel.: +82-2-5317 600  
Fax: +82-2-5633 725

**Latvia**

SIA GRUNDFOS Pumps Latvia  
Deglava bīznesa centrs  
Augusta Deglava ielā 60  
LV-1035, Riga,  
Tel.: + 371 714 9640, 7 149 641  
Fax: + 371 914 9646

**Lithuania**

GRUNDFOS Pumps UAB  
Smolensko g. 6  
LT-03201 Vilnius  
Tel.: + 370 52 395 430  
Fax: + 370 52 395 431

**Malaysia**

GRUNDFOS Pumps Sdn. Bhd.  
7 Jalan Peguam U1/25  
Glenmarie Industrial Park  
40150 Shah Alam, Selangor  
Tel.: +60-3-5569 2922  
Fax: +60-3-5569 2866

**Mexico**

Bombas GRUNDFOS de México  
S.A. de C.V.  
Boulevard TLC No. 15  
Parque industrial Stiva Aeropuerto  
Apodaca, N.L. 66600  
Tel.: +52-81-8144 4000  
Fax: +52-81-8144 4010

**Netherlands**

GRUNDFOS Netherlands  
Veluwezoom 35  
1326 AE Almere  
Postbus 22015  
1302 CA ALMERE  
Tel.: +31-88-478 6336  
Fax: +31-88-478 6332  
E-mail: info\_gnl@grundfos.com

**New Zealand**

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.  
17 Beattice Tinsley Crescent  
North Harbour Industrial Estate  
Albany, Auckland  
Tel.: +64-9-415 3240  
Fax: +64-9-415 3250

**Norway**

GRUNDFOS Pumper A/S  
Strømsveien 344  
Postboks 235, Leirdal  
N-1011 Oslo  
Tel.: +47-22 90 47 00  
Fax: +47-22 32 21 50

**Poland**

GRUNDFOS Pompy Sp. z o.o.  
ul. Klonowa 23  
Baranowo k. Poznania  
PL-62-081 Przeźmierowo  
Tel.: +(48-61) 650 13 00  
Fax: +(48-61) 650 13 50

**Portugal**

Bombas GRUNDFOS Portugal, S.A.  
Rua Calvet de Magalhães, 241  
Apartado 1079  
P-2770-153 Paço de Arcos  
Tel.: +351-21-440 76 00  
Fax: +351-21-440 76 90

**Romania**

GRUNDFOS Pompe România SRL  
S-PARK BUSINESS CENTER, Clădirea  
A2, etaj 2  
Str. Tipografilor, Nr. 11-15, Sector 1, Cod  
013714  
Bucuresti, Romania  
Tel.: 004 021 2004 100  
E-mail: romania@grundfos.ro

**Serbia**

Grundfos Srbija d.o.o.  
Omladinskih brigada 90b  
11070 Novi Beograd  
Tel.: +381 11 2258 740  
Fax: +381 11 2281 769  
www.rs.grundfos.com

**Singapore**

GRUNDFOS (Singapore) Pte. Ltd.  
25 Jalan Tukang  
Singapore 619264  
Tel.: +65-6681 9688  
Faxax: +65-6681 9689

**Slovakia**

GRUNDFOS s.r.o.  
Prievozská 4D 821 09 BRATISLAVA  
Tel.: +421 2 5020 1426  
sk.grundfos.com

**Slovenia**

GRUNDFOS LJUBLJANA, d.o.o.  
Leskoškova 9e, 1122 Ljubljana  
Tel.: +386 (0) 1 568 06 10  
Fax: +386 (0) 1 568 06 19  
E-mail: tehnika-si@grundfos.com

**South Africa**

GRUNDFOS (PTY) LTD  
16 Lascelles Drive, Meadowbrook Estate  
1609 Germiston, Johannesburg  
Tel.: +(27) 10 248 6000  
Fax: +(27) 10 248 6002  
E-mail: lgradidge@grundfos.com

**Spain**

Bombas GRUNDFOS España S.A.  
Camino de la Fuenteccilla, s/n  
E-28110 Algete (Madrid)  
Tel.: +34-91-848 8800  
Fax: +34-91-628 0465

**Sweden**

GRUNDFOS AB  
Box 333 (Lunnagårdsgatan 6)  
431 24 Mölndal  
Tel.: +46 31 332 23 000  
Fax: +46 31 331 94 60

**Switzerland**

GRUNDFOS Pumpen AG  
Bruggacherstrasse 10  
CH-8117 Fällanden/ZH  
Tel.: +41-44-806 8111  
Fax: +41-44-806 8115

**Taiwan**

GRUNDFOS Pumps (Taiwan) Ltd.  
7 Floor, 219 Min-Chuan Road  
Taichung, Taiwan, R.O.C.  
Tel.: +886-4-2305 0868  
Fax: +886-4-2305 0878

**Thailand**

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.  
92 Chaloem Phraikit Rama 9 Road  
Dokmai, Pravej, Bangkok 10250  
Tel.: +66-2-725 8999  
Fax: +66-2-725 8998

**Turkey**

GRUNDFOS POMPA San. ve Tic. Ltd. Sti.  
Gebze Organize Sanayi Bölgesi  
İhsan dede Cadde  
2. yol 200. Sokak No. 204  
41490 Gebze/ Kocaeli  
Tel.: +90 - 262-679 7979  
Fax: +90 - 262-679 7905  
E-mail: satis@grundfos.com

**Ukraine**

ТОВ "ГРУНДФОС УКРАЇНА"  
Бізнес Центр Европа  
Столичне шосе, 103  
м. Київ, 03131, Україна  
Tel.: (+38 044) 237 04 00  
Fax: (+38 044) 237 04 01  
E-mail: ukraine@grundfos.com

**United Arab Emirates**

GRUNDFOS Gulf Distribution  
P.O. Box 16768  
Jebel Ali Free Zone, Dubai  
Tel.: +971 4 8815 166  
Fax: +971 4 8815 136

**United Kingdom**

GRUNDFOS Pumps Ltd.  
Grovebury Road  
Leighton Buzzard/Beds. LU7 4TL  
Tel.: +44-1525-850000  
Fax: +44-1525-850011

**U.S.A.**

Global Headquarters for WU  
856 Koomey Road  
Brookshire, Texas 77423 USA  
Phone: +1-630-236-5500

**Uzbekistan**

Grundfos Tashkent, Uzbekistan  
The Representative Office of Grundfos  
Kazakhstan in Uzbekistan  
38a, Oybek street, Tashkent  
Tel.: +(998) 71 150 3290 / 71 150 3291  
Fax: +(998) 71 150 3292

<b>99031641</b>	<b>08.2024</b>
ECM: 1402734	

[www.grundfos.com](http://www.grundfos.com)

**GRUNDFOS** 

© 2024 Grundfos Holding A/S, all rights reserved.

\*Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos and the Grundfos logo, are registered trademarks owned by The Grundfos Group.